

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 ko
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Szélmalom-harcok.

— márc. 18.

Az ellenzék nagyhangú ob-
strukciós fenyegetései után vá-
ratlanul tört derékon. Néhány
nap alatt végzett a bankjavaslat
részletes vitájával, két nap alatt
elintézte az ujoncjavaslatokat és
hétfőn már a rendes állami költ-
ségvetés tárgyalását kezdte meg
a Ház. Amilyen nagyhangú volt
a fenyegetés, amely azt hirdette,
hogy kő kövön nem marad,
olyan hatalmas obstrukció fogja
elsöpörni helyükről a közös bank
híveit, olyan nagyképű most az
a magyarázat, amelylyel az el-
lenzék a hirtelen elgyengülését
iparkodik menteni. Amily kevés
belső igazság volt azonban az
obstrukciós fenyegetésekben,
oly kevés belső igazság van az el-
lenzék mostani naiv mentegető-
zésében is, amely azt akarja el-
híttetni a közvéleménnyel, hogy
pusztán taktikai okok idézték
elő az általános elernyedést és
a pártok vezetői maguk voltak
azok, akik kiadták a jelszót,
hogy a haragot és a harci kész-
séget jégre kell tenni és majd
csak akkor kell ismét felhábo-
rodni és küzdeni, ha a vezető-
ség a pillanatot ehhez a taktiká-
hoz alkalmasnak fogja dekla-
rálni.

Ez még mentegetőzésnek is
gyenge, igazságnak pedig egyál-
talan nem fogadható el. Az el-
lenzék letörésének nem taktikai
oka van. Az ellenzék letört, mert
nem volt megfelelő támasza a
közvéleményben. Hiába verte a
mellét, hogy a nemzet nevében
le fogja törni azokat, akik az ő
nyelvén szólva, elárulják a nem-
zet jogait, a nemzet nagyon hi-
deg maradt és hiába hirdette,
hogy a választásokon nem a
nemzet közvéleménye nyilatko-
zott meg, ez a közvélemény nem
ült fel ezeknek a jelszavaknak
és a legkisebb rokonszenvet sem
tanusította azokkal szemben, a
kik állítólag az ő érdekeit akar-
ták megvédelmezni. A nemzet
nagyon régen tisztában van már
ezekkel a honmentő frázisokkal
és az ellenzék most ismét tap-
asztalhatta, hogy a közvélemény
sokkal józanabban nézi már a
dolgok folyását, mint azelőtt. És
ha a választásokon megnyilatko-
zott közvélemény tisztaságában
nem akart megbizni, úgy abban
a gyilkos közönyben, amelyet
az ország az ellenzék heteken át
tartó szélmalom-harcával szem-
ben tanusított, kétségtelenül meg-
győződhetett róla, hogy a nem-
zeti közvélemény, amely a vá-

lasztásokon oly kétségtelen ha-
tározottsággal fordult el tőle,
nemesak hogy nem hajlandó visz-
szatérni hozzá, hanem ellenkező-
leg még messzebbre távolodott
el tőle. Megértjük az ellenzékét,
ha a letörésében mutatkozó ku-
darcot leplezni és szépiteni
igyekszik és ha a saját taktikai
érveivel igyekszik megmagya-
rázni általános elernyedését. Az
ellenzék a maga szempontjából
és a prosztizsének védelmére
ezt — elismerjük, kénytelen meg-
tenni. Azonban az ország, külö-
nösen pedig az elfogulatlan köz-
vélemény nagyon jól tudja, mi
az elgyengülésnek az oka és nem
engedi magát megtévesztetni azok-
tól az elhasznált frázisoktól, a
melyek még mindig nagy meny-
nyiségben vannak felhalmozva
az ellenzék raktáraiban.

A közhangulat közönye törte
le az ellenzékét és ha az ellen-
zékét valóban nem önző pártér-
dekek, vagy a hatalom után
való visszavágózkodás vezeti küz-
delmében, hanem valóban tekin-
tetel van arra, amit mindenkor
oly nyomatékkal hangsúlyoz,
hogy a nemzet érdekeit akarja
képviseelni, akkor most tudomás-
ul veszi a nemzet közhangulat-
át és abból a nagy érdektelen-
ségből, amelyet a lefolyt hetek
céltalan ellenzéki küzdelmei iránt
az egész ország tanusított, le-
vonja a konzekvenciákat és meg-
vallja őszintén, hogy nem takti-
kai okok, hanem a közhangulat
és a rokonszenv hiánya tette
számára lehetetlenné az oknél-
küli harc folytatását.

És ennek a jelenségnek a
legörvendetesebben kell hatnia
mindenfelé. A gravaminális poli-
tikából untig elég és az el-
lenzék is ráeszmélhetett már,
hogy a maga meddő közjogi har-
caival nem mehet semmire. Nem
a diszsonanciákat — az egymás-
sal szembekerült ellentéteket —
kell most keresnünk, de azt a
harmoniót, mely előfeltétel min-
den békés, nyugodt munkának.
Meg kell látnia az ellenzéknek
is, hogy ennek az országnak ezer
sebtől vérzik a teste, de meg-
kell látnia azt is, hogy a mi fájd-
almaiukra nem lehet ír, ha Po-
lónyi Géza a parlamentben dörög
a kormány ellen, vagy Buza
Barna a Magyarországi hasábjain
kivánja a miniszterelnök fejét.
Eredményeket akarunk, komoly
s reális következtetéseket, melyek
az előrefejlődésnek adják majd
egy-egy jelentős stációját. És a
multnak nagyon keserves tanul-
ságai vannak. Megfogytunk az
erőnkben, elakadt a fejlődésnek

az az irama, mely évtizedek alatt
csudálatos varázslatokat keltett
életre ezen a földön: ez a tény
áll egyfelőlről, másfelőlről meg-
ott a bizonyossága annak, hogy
csak a munka — a komoly, ki-
tartó s nemzeti munka — üdvö-
zithet. Az ellenzéki szélmalom
harcok a maguk gyökereit soha-
sem szedhetik a nemzet lelkéből
és az utóbbi idő tanúság arra,
hogy a nemzet lelkesedése, a
nemzet megértő készségei nél-
kül csatát lehet végig verekedni,
de győzni — nem lehet.

A VÁROSHÁZÁRÓL.

Csütörtökön délután tárgyalta
le a város képviselő-testülete
az ezidei költségvetést.

Ujhely 1911-ben.

— márc. 18.

Nagy nehezen, ezer ügyyel-baj-
jal végre megértük azt, hogy a
város képviselőtestülete ha nem is
idejében, de nem is botránnyosan meg-
késve tárgyalhatta az 1911. évi költ-
ségvetést. Minden gazdálkodásnak és
minden eredményes továbbépítésnek
az alfája, hogy a költségvetések és a
zárszámadások idejében kerüljenek a
plénium elé. Ujhely az utóbbi időben
éppenséggel nem kötötte magát ehhez
a kiinduláshoz, úgy, hogy most,
amikor még csak márciusban kerül-
hetett sor az ezidei költségvetés le-
tárgyalására, szívesen nyugtázzunk
minden érdemet. A csütörtök délutáni
közgyűlés alaposan s gondos, min-
denre kiterjedő részletességgel vette
bonékés alá a vaskos iratot, melynek
minden jelentősebb adatáról már be-
számolt a Zemplén. A számok hal-
mazából valami keserű bizonyosság-
gal domborodik ki a tény, hogy nem
tuzott az az aggodalom, melylyel
Ujhely holnapja elé nézünk. A ki-
adások folyton-folyvást fokozódnak és
sehogysem állanak arányban a bevé-
telekkel. Egyre több és több obligó
köti a várost és sehohsem jelentkez-
nek azok az eredmények, melyekre a
városnak ha élni és fejlődni akar,
okvetlenül szüksége van. Magának
a tisztviselői karnak a fizetése 31
százalék pótdadót jelent és ez a tény
kell, hogy mementő legyen minden
olyan kísérlettel szemben, mely nem
riad vissza a terhek további fokozá-
sától. Új időknek kell következniök
és egyszer már komolyan hozzá kell
látnunk ahhoz a munkához, mely
nem a sorvadás jegyében akar eksz-
cellálni.

A csütörtök délutáni közgyűlés-
ről, melynek folyásába egyébként
jóízűen torkolódott bele sok vidámság
is, a következőkben adunk részletes
tudósítást:

(Általánosságban.)

Farkas Andor polgármester meg-
nyitva az ülést, bejelenti, hogy egy
rég, érdemes tagja dőlt ki Isépy Ist-
ván halálával a képviselőtestületnek.
Javaslatára elhatározta a közgyűlés,
hogy Isépy István érdemeit jegyző-
könyvben örökíti meg és részvétirató
intéz a mélyen sujtott családhoz.

Napirenden egyetlen tárgy sze-
repelt: az 1911. évi költségvetés tár-
gyalása. Hozzákezdvén az általános-
ságban való vitához, elsőben helyet
adott a képviselőtestület Pataky Mik-
lós főjegyző és Mitrik Mihály köz-
gyám észrevételeinek s Pataky Miklóst
a VIII. fizetési osztály 1. fokozatába
és Mitrik Mihályt a X. fizetési osz-
tály III. fokozatába sorozta be. —
Az általánosságban való tárgyaláshoz
az első felszólaló dr. Lichtenstein Jenő
volt. A pótdadó csak azért 42%, mert
azelőtt kollektíve fizette a város a
vármegyei pótdadót, most személyen-
ként van a polgárság megterhelve. A
13500 kor. államsegélyt bevételként
könyveli el a költségvetés, jöllehet az
a tisztviselők fizetéseinek kiegészíté-
sére szolgál. Ilyenformán s azzal az
11595 korona szaporulattal, amit a
háziüzemét kihordása jövedelmez, volt
csak lehetséges a 42%-os pótdadó be-
állítás. A tisztviselői fizetések a mi-
nisteri rendeletben megállapított fi-
zetéseket túlhaladják. — Java-
solja, hogy a költségvetésnek a fi-
zetésekre vonatkozó részét adják ki a
jogügyi, közigazgatási és pénzügyi
bizottságnak előkészítés végett s csak
azután vegye majd tárgyalás alá a
képviselettestület. Csodálkozik végül
azon, hogy — jöllehet zárszámadás
még nincs — a költségvetés mégis
17 ezer korona pénztári fölöslegről
beszél. Dr. Haas Bertalan szerint
nincs helye — amiért csökken a pótd-
adó — a szemrehányásnak. A fizet-
éseket csak feltételeken állapították
meg és a megállapítások fedezetül
szolgálnak az esetre, ha a törvény-
hatóság szabályrendelettel jóváhagyja.
A 17 ezer korona fölöslegnek a kész-
pénzkészletet tudja be a költségvetés,
a terheket bőségesen fedezi a város-
nak mintegy 50—60 ezer korona kint-
levősége. Javasolja, hogy a képvise-
lettestület azonnal készíttessen az adó-
hátralékokról kimutatást.

Halász József konstatálja, hogy
köszönettel tartozik a képviselőtestü-
let Debrő Mihály számtanácsosnak a
költségvetés összeállítás körül ki-
fejtett buzgóságáért. A tisztviselők az
1911. évi fadócióról, mert kevés a
kitermelés, lemondtak, kívánatosnak
tartja, hogy éppen a kitermelésre való
tekintettel vonja meg a város a tiszt-
viselőktől a fadóciót egyszersmin-
denkorra. Majd amellet érvel, hogy
a főmérnököt a IX. fizetési osztály-
ból a VIII-ba s az állatorvost a XI-
ből a X-be ossza be a képviselőtes-
tület. Hosszasan szól a közvilágítás
mizériáiról és a városi gazdálkodás
illusztrálásul elmondja, hogy a Dianna
fürdőnek bevétele 17 ezer, kiadása
meg 19500 korona és van Ujhelyben
gyárvállalat, mely a vízvezetési viz-
ért évi 18 koronát fizet. Bettelheim
Sándor szerint a város kiadásai nem
állanak arányban a bevételekkel. Ki-
vánatosnak tartja, hogy a fogyasztási
adók kezelése kapcsán a tiszteletdíjak
töröltessenek s sokalja azt a 60 vag-
gon szent, amit a Dianna fogyaszt.
Dr. Grósz Dezső szólt most és a
42%-os pótdadót falsumnak minősít-
tette. Kulturális célokat nem szolgál
a város, nincs haladás, nem jelent-
kezik sehoh egy új ezme, de minden
igyekvés azon munkál, hogy ellep-
lezzük a pótdadót. Az jogelkobzás,
hogy a pénzügyi bizottság állapította
meg a fizetéseket, mikor az a képvise-
lettestület hatáskörébe tartozik. Nem



akarja elodázni a költségvetést s csak annyit proponál, hogy előbb a hármas bizottság tegye meg a fizetés-emelésekre vonatkozóan a javaslatát. Dr. Haas Bertalan erre eladta, hogy a statut nem állapította meg a pénzügyi bizottság. A tisztújítás alkalmával tudnunk kell, hogy mennyi az állás s milyenek a fizetések.

(A tisztviselői fizetések körül.)

Dr. Buza Barna szól most a költségvetéshez és eladta, hogy a tisztviselők osztályba sorozásának tervét a belügyminisztérium csinálta és csak a respektált feltételekkel kapja a város az államsegélyt. Indítványozza, hogy 1) határozza el a képviselőtestület újabb a vízmérőórák felállítását és a határozatát felelősségre való tekintet nélkül hajtassa végre, 2) 1904-ben kivágott fa megállapítására küldjön ki a város 3 képviselőtestületi tagot s 3) utasítsa a közgyűlés a polgármestert, hogy a kőbánya és a Vörös ökrös épületének értékesítésére vonatkozóan mielőbb tegyen javaslatokat. Szöllősi Arthur szerint a költségvetésbe a fizetésemelés is felveendő. Kulturális tekintetben azért nem mutat a költségvetés haladást, mert elsősorban csak a szükségleteket alapíthatja meg. A tiszteletdíjakat a hivatalos időn kívüli munkáért adja a város és a vízmérőórák kapcsán új határozatra nincs szükség, csak a szabályrendelet hajtandó végre. Dr. Róth József megjegyzi, hogy a 13 ezer korona csak segély s csak ugy adandó a tisztviselőknek, mert ha már most életbe lépteti a képviselőtestület a magasabb fizetéseket, akkor nyugdíjat is kell fizetni utána. Dr. Chudovszky Mór elfogadja a költségvetést, mert realis, de kívánatosnak tartja, hogy a fizetésrendezés kérdését utalja át a közgyűlés a jogügyi bizottsághoz. 31% pótdadót emésztenek már most meg a személyi kiadások, óvakodnunk kell tehát a terhek további fokozásától. Rose József, dr. Szirmay István, dr. Grosz Dezső, dr. Haas Bertalan, s Szöllősi Arthur hozzászólásai után Kérészy Gyula főmérnök fejtette ki, hogy ugy kulturális, mint gazdasági téren tud a város némi haladást fölmutatni s a nagy beruházások szüksége a régi bűnök folytán állt elő. A közgyűlés a költségvetést általánosságban elfogadja, azonban kimondta azt is, hogy a tisztviselőknek az államsegélyhez kötött dotációt már most meg adja, de a magasabb fizetéseket csak akkor lépteti életbe, amikor a szervezési szabályrendelet jogerőre emelkedik.

(Tételenkint.)

S végeztén általánosságban a költségvetéssel — öt pere szünet után — sorra következett a tételenkinti tárgyalás, melyben Chudovszky Mór, dr. Haas Bertalan, Bettelheim Sándor, Miklóssy István, Widder Gyula, Neumann Jenő, Fuchsz Jenő, Halász József, Kérészy Gyula vettek részt. A felszólalások során felmerült annak a kérdése, hogy nem volna-e célszerű a városi erdők kihasználási jogát turnusonként bérbeadni, majd szó volt arról is, hogy a helypénzt — a törvény rendelkezéseinek ellenére — a vámnál szedik. Erős kritika hangzott el a Diannáról, mely annyira piszkos, hogy valósággal merénylet a közegészségügy ellen és a gépei hovatovább hasznavehetetlenül ócskák. Szó volt arról is, hogy a vízvezetési csapok egymástól messze vannak és így az utcák öntözése sok bajjal jár. A Kazinczy-utcán elviselhetetlen a bűz s fölöttebb szükséges a csatornák öblítése. Hangok emelkedtek amellett, hogy az üres területeit hasznosítsa, ültesse be a város és gondoskodjék az utak rendbentartásáról. S elfogadván részleteiben is a képviselőtestület a költségvetést, magáévá tette dr. Haas Bertalannak azt az indítványát, hogy az adóhátralékokról kimutatás készíttessék s a Halász József indítványai közül azokat, melyek a mérnöknek a VIII. s az állat-

orvosnak a X. fizetési osztályba sorozását és a vízmérőórák felállítását proponálták. Gecsey Jenő adótanácsosnak fizetési osztályba való sorozása ellen beadott észrevételét áttette a közgyűlés a jogügyi bizottsághoz. Majd dr. Kellner Győző árvaszéki ülnök javasolta, hogy a vízvezetési könyvelő és a műszaki segéd fizetése a miniszteri rendelet értelmében rendeztessék. A javaslatához hozzájárult a képviselőtestület. Halász József a közvilágítás reformjára vonatkozóan tett több indítványt, az indítványok tárgyalására azonban nem került sor, miután a polgármester bejelentette, hogy a villanygyár újabb ajánlatokat tett a városnak és így rövidesen a képviselőtestület elé kerül — teljes kompeexumában — a dolog. Bejelentette továbbá a polgármester, hogy a dr. Buza Barna felszólalását interpellációnak tekinti, melynek anyagát mielőbb fel fogja dolgozni.

A mindvégig érdekes lefolyású, sok apró felszólalásra szakadt közgyűlés este 7 órakor ért véget.

A nagygyakorlatok.

Komoly helyről jön a híre, hogy a katonai nagygyakorlatok ez idén Sárosban s Felső-Zemplénben zajlanak majd le.

A király és a trónörökös Zemplénben.

— márc. 18.

A nagy katonai színjáték, mely javarészt Zemplénumban folyt volna le, tavaly elmaradt és derék tört mindaz a lázas érdeklődés, melyel koronás uralkodónkat vártuk Zemplén földjére. Minden hivatali apparátus megmozdult és fokozott igyekezzel készültünk arra a sokatjelentő szenzációra, melylyel a katonai nagygyakorlatok kapcsolódottak volna bele Zemplénum megye életébe. Minden stratégiai érték és minden katonai parádé mélyén ott húzódott meg az a rengeteg, százezrekkel dolgozó forgalom, melyet egy katonai nagygyakorlat jelent és amelyet az egymásra következő napok nehezen moshatnak el. Egy augusztus eleji napon azután kelletlen híreket hozott a táviró: a nagygyakorlatokat elhalasztotta a hadvezetőség és Zemplénum megye elesett attól, hogy a maga földjén üdvözölhesse az ősz uralkodót és a magyar trón várományosát.

A derékon tört tavalyi izgalom után, érthetően szenzációs hát az a híradás, mely most jön Bécsből. A Die Zeit röpitette világgá és ennek a bécsi lapnak az értesülései — különösen ha hadügyi dolgokról van szó — minden tekintetben komolyak és megbízhatóak. A Die Zeit közlése szerint:

A múlt évre tervezett nagygyakorlatokat tudvalevően a lóállományban fellépett ragályos betegség miatt nem tarthatták meg. — Az idei királygyakorlatokat ugyanott fogják megtartani, ahol tavalyra tervezték, vagyis a hatodik hadtest területén. A király főhadiszállását ez évben is különválasztják a hadvezetőségtől. A felség számára Felsővízköz községben egy földbirtokos kastélyát szemelték ki lakásul, a hadvezetőség pedig a tizenhárom kilométernyire fekvő Sztropkón kap szállást s itt lesz Ferencz Ferdinánd trónörökös is. A nagygyakorlatok négy napon át fognak tartani, még pedig a szeptember 10-két, a királyné halálának évfordulóját követő időben. Nagyobb hadgyakorlatot fognak az évben Horvátországban is tartani

a hegyi formációk és a hegyi felszerelések kipróbálására.

Ennyit mond — ma még érthetően szűkszavuan — a hír. De a maga lakonikus rövidségével is elégségéhez ahhoz, hogy fokozott érdeklődésre találjon mindenfelé Zemplénum megyében. Szükségesnek tartottuk, hogy magához Dókus Gyula alispán urhoz forduljunk információkért. Megkérdeztük, hogy nem jött-e még valamely hivatalos értesítés arról, hogy a hadvezetőség újabb Sáros és Felsőzemplénum szemelte ki az idei nagygyakorlatok színhelyét és megkérdeztük, hogy a tavalyi készülődés milyen összegeket emésztett meg. Az alispán ur a következőkben válaszolt a kérdéseinkre:

A vármegyéhez ebben a dologban hivatalos értesítés még nem jött. Ez azonban nem jelent semmit. A múlt esztendőben is csak júliusban kaptuk meg a hivatalos értesítést arra vonatkozóan, hogy a nagygyakorlatok Felsőmagyarországon s így Zemplénben fognak lezajlani. A tavalyi előkészületek költségeiről pontos leszámolás még nincs, most van folyamatban a dolog s így csak megközelítő számat lehetne mondani. A költségek egyik része költségvetési kereteken belül lett folyósítva, a másik része meg költségvetésen kívül ment. Az azonban tény, hogy a vármegyének egy fillérjébe sem került a dolog, mindent az állam fizet.

A Die Zeit értesülésén kívül, ma még nem áll a nyilvánosság rendelkezésére olyan információ, mely hivatalos helyről erősíthetné meg a hírt. Azonban még egyszer hangsúlyozzuk, hogy a Die Zeit megbízhatósága minden kritikán felül álló és a közlései rendszerint a föltétlen bizonyosság erejével hatnak. Rövid időn belül egyébként illetékes helyről is publikálják majd, hogy hol tartatnak meg ez idén a katonai nagygyakorlatok és ha tényleg Zemplén földjén játszódik le a nagy színjáték: akkor újból sor kerül azokra az izgalomokra és azokra a lázas igyekezzekre, melylyel a magyarok királyát várjuk majd magunk közé.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Uj anyakönyvvezető helyettesek. Meczer Gyula, Zemplénum megye főispánja Bikfalvy Jenő jegyzői gyakorlókat a rákóczi és Wurum Gyula okl. jegyzőt a bodzásujlaki anyakönyvi kerületet korlátolt hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesé ki-nevezte.)

(A vármegye számadásai. A vármegye 1910. évi számadása az állandó választmány javaslatával 1911. évi március hó 17. napjától március hó 31. napjáig bezárolag a vármegye irattárában közszemlére kitétetett. A számadás és az állandó választmány javaslata a hivatalos órák alatt megtekinthető és azokra az észrevételek az 1886. évi XXI. t. c. 17. §-ának rendelkezése szerint tehetők meg.)

(4010 fertőzött község. A földművelésügyi miniszter e napokban tudatta Zemplénum megyével, hogy az országban 4010 község van száj- és körmőfájástól fertőzve. Tekintettel a tavaszi sürgős munkára, a miniszter megengedte, hogy azok az állatok, melyek már meggyógyultak, vagy pedig nem is voltak betegek, nemcsak annak a községnek teljesíthetnek munkát, melyekhez tartoznak, hanem azokon kívül is, de csak abban az esetben, ha ez feltétlenül sürgős. A leiratról az alispán rendeletileg fogja értesíteni a községeket.)

Három riport

a legutóbbi napok rendőri krónikájából.

Három szürke riport következik itt. Az életből kiszakított apró fejzetek, melyek a maguk szomorú fináléival egy megszokott, csöndes akcentusba fulladnak. Az élet könyvéből valók és nincsen bennük semmi új vonal, semmi új szín. Csöndes történetek, amilyenek tucat számba esnek meg nap-nap után és amiknek a jelentőségét az a tény adja meg, hogy Zemplénum megye földjén zajlottak le. És sorra következnek itt a következőképen:

(A 48-as honvéd.)

1 Schlesinger József ahogy Nagy-géresen éldegélt, hófehér, ezüstös öregségével maga volt a mult. És ha köréje telepedtek a falu lányai meg fiai, csudálatos meséi voltak az öregnek a 48-as szabadságharorról. Schlesinger József ott harcolt a magyar seregben s végigverekedte annak a hősi förgötegnek minden véres, könyes dicsőségét. S a halás utókor nem felejtkezett meg a negyvennyolcas káplárról és — ez nem szatira, de tény — havonként 10 forint nyugdíjjal fizetett az öreg káplár érdemeiért. S ezen a tíz forinton borult fel a Schlesinger József csöndes, egészen halkká csittult élete. Hétfőn Nagy-géresről bebágyolt Királyhelmecekre, hogy a március havi nyugdíjat — azt a keserves tíz forintot — felvegye. Az öreg magához vette a kis pénzecskét, belegyömöszölte a bugyellárisba és azután hazafelé indult. Ami azután történt, az csupa sötét titok. Amint a délutáni órákban két napszámos ember baktatott az országuton, a vizelt telt árokban találták az öregot. Csak a hófehér szakállá ezüstözött a víz színe fölött, teljesen elborította a szerencsétlen öregot az árok vize. — Nyomban partra huzták Schlesinger Józsefet, de már nem lehetett segíteni rajta. S a temetésén ott könyezett Nagy-géres népe.

(Gyilkolt a szégyen.)

2 Sámogyon gyilkolt a megbántott, a földre tiport legényvirtus. — Gyurocsik János András, 18 éves gazdálkodó kiballagott a falubeli legények után a rétre és míg a fiúk ott duhajkodtak széles jókedvükben a sarjádó gyöppön, Gyurocsik egy kszál tövében heverészett le. Csakha mar oda került hozzá egy másik suhanc: Vernyák János és kötekedő hangon bírakra hivta. Gyurocsik nem sokáig húzódozott, ököre mentek nyomban és a viaskodásban a fiatalabb Vernyák maradt felül. Sehogysem akart beletörődni a kudarcba Gyurocsik büszke legény lelke és amint Vernyák odább állt, felkapott egy bükkfadorongot és azzal rontott a 16 éves suhancra. Fejbevágtá, mire Vernyák véres fövel terült el a földön: — Miért ütöttél meg?

Kérdezte Gyurocsiktól, mire az újból reárontott és addig ütötte a doronggal, míg holtan nem maradt a földön. A gyilkos legényt nyomban letartóztattá a csendőrség és bekísérték a nagymihályi járásbíróházába. S Gyurocsik János András ostoba kevélyen — minden megbánás nélkül jelentette ki a vizsgálóbíró előtt: — Megölttem, mert máskülönbön szégyeltem volna a falu szemé elé kerülni.

(A segédjegyző ur.)

3 Tolcsvának is meg vannak a maga izgalmai. Juhász Kálmán segédjegyző egy gyanatlan perben kikocsizott a vasuti állomásra, beült egy második osztályú kocsiába és azután minden bucsu, minden lira nélkül tovább állt. S amit maga után hagyott, az csupa kellemetlen história. Amint nyoma veszett Juhász Kálmánnak, egyszeriben végig surrant a községen a pletyka. Holmi gálánus szerelmi kalandokról mesélt a fáma

és az első perekben egy szőke leányt emlegettek, aki állítólag elkísérte titokzatos útján a szerelmes szavú segédjegyzőt. De a sok tarka sejtelennek egy-kettőre vége szakadt. — Kiderült, hogy Juhász Kálmán sokkal súlyosabb természetű okok miatt kellett távoznia Tolcsváról. Több rendbeli zsarolás, sikkasztás, köz- és magánokirathamisítás nyomja a lelkét és a jeles fiatalember, aki az egész község bizalmával csúnyán visszaélt, célszerűbbnek találta, hogy — a konzekvenciák elöl megugorva — távozzék. A feljelentés már megtörtént és elrendeltetett a megtévedt Don Juánnak a köröztetése is.

Ennyit mond a Tolcsváról jött hír. Ma délben telefonon megkérdeztük Füzesséry Ödön tokaji főszolgabíró, aki a következőket mondotta:

A tolcsvai segédjegyzőt a principális bocsájtotta el. Nagyon erkölcselen, léha életet élt. Följelentés ellene — az én tudomásom szerint — még nem tétetett. Gondoskodtam a helyettesítéséről, de hogy kriminális dolgokról is szó lehetne, arról nem tudok. A hivataladánál nem merült fel semmi ilyesminek a nyoma.

Juhász Kálmán meg idegen tájakon lesi, várja a híreket, melyek az ő megbottolt — szerelemmel s nóta szóval való életéről — adnak majd számot.

A jégverés után.

(Gazdasági érdekek. — Milyen lesz a termés Hegyalján? — Borkészletek nyilvántartása. — Hordóhitelesítések.)

— márc. 18.

A gazdasági egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya Thuránszky László elnöklele alatt folyó hó 14 én népes ülést tartott. Hegedűs Sándor, a tarczali vincellériskola igazgatója szemléletileg mutatta be a Tokaj-Hegyalja egyes községeiből beszerzett vesszők hajtási kísérleteinek eredményét. A kísérletekből világosan megállapítható, hogy a jégvert tőkék vesszői sokkal kedvezőtlenebbül hajtottak, mint a jégveréstől megkímélt tőkék vesszői s hogy a hajtási kísérletek eredménye után itélve általában kisebb termésre van kilátás a Tokaj-Hegyalján. Figyelmezteti hát a szőlősgazdákat, hogy boraik eladásánál nagyobb körültekintéssel és óvatossággal járjanak el, mert a borárak ennek folytán előreláthatólag emelkedni fognak. Bemutattatott a Bak Sándor kolozsvári cég által gyártott szabadalmazott szőlészeti és borászati olló, melynél a lenyirandó vessző a 2 metsző élre felfekszik s mert a metszőpenge a metszési siktól el nem térhet, tökéletes vágási felületet nyerünk. Az olló, mely a sejtiszoveteket sem sérti s így gyorsabb forradás következék be, Sátoraljauhelyben a Diószeghy Pál és Társa cégénél kapható 3 koronáért. Ha a kés teljesen elkopott, 60 fillérért új késsel pótolható.

A tarczali vincellériskola igazgatója, hogy a hozzá érkező gyakori megkéréseknek eleget tessen és a borok eladását közvetíthesse, a tokajhegyaljai bortermelők eladásra szánt borkészleteiről teljesen ingyenesen bornyilvántartást fog vezetni. Kívánatos tehát, hogy a szőlősgazdák eladásra szánt borkészleteiket egy levelezőlapon időről-időre a tarczali vincellériskola igazgatóságánál bejelentessék.

A szőlőbirtokosság tájékoztatása szempontjából itt említjük meg, hogy a szőlőkarók vasuti szállításánál általános kedvezmény engedélyeztetett, miért is az eddig szokásban volt igazolványok kiadása feleslegessé vált. A hordóhitelesítő hivatalok jelenlegi helytelen beosztására való tekintettel a szakosztály megbizta az elnökséget, hogy a tokaj-hegyaljai hordóhitele-

sítő hivataloknak lehetőleg a bodnár- ipar figyelembevételével leendő ok-szerűbb beosztása érdekében a vár-megeye alispánjával lépjen érintkezésbe.

Végül bejelentette Hegedűs Sándor igazgató, hogy f. hó 20-tól 24-ig Budapesten (Közelek, szőlészeti kísérleti állomás) és Budafokon (Pince-mesteri tanfolyam) szőlészeti és borászati előadások tartanak, mely előadásokat a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete tagjai ingyen, mások pedig 4 kor. részvételi díj mellett hallgathatják végig.

NAPIRENDEL.

A SZTROPKÓI REJTÉLY. A sztropkói rejtély körül lassan-lassan elcsöndesednek az izgalom. Minden vonalon folyik a vizsgálat és ezt a tudatot megnyugvással kell, hogy fogadjuk a nyilvánosság. Rövid időn belül tisztára lesz fejtve a dolog és hivatalos megállapítások világítanak majd bele azokba a kusza, zavaros pletykákba, melyek ellenőrizhetlen forrásokból és minden obligó nélkül munkáltak a kedélyek felkorbácsolásán. Az objektív szemléletűeknek csak egy lehet a teendője: se pro, se kontra nem szabad állást foglalnunk és be kell várnunk a vizsgálat eredményét. Eljén a nyilvánosságban annak a bizonyossága, hogy elfogulatlanul és teljes eréllyel fognak a hivatalos vizsgálatok a dolog végére járni és a bűn — akárki volt is a bűnös — nem marad megtorlatlanul. Azt azonban már most kell konstatálnunk, hogy nincs még egyetlen adat sem, melylyel Tkács Mózes a maga szörnyű vádját igazolni tudná.

Eisner István kir. főügyész-helyettes, Kún József vizsgálóbíró, dr. Löcherer Lőrinc törvényszéki orvos és dr. Davidovics Jenő jelenlétében szerdán ejtetett meg Sztropkón Tóvarnyeszky András holttestemének exshumálása. S feltétlenül illetékes helyről — az exshumálás kapcsán — a következő információkat kaptuk:

Az a hír, mintha az exshumálás nem vezethetett volna eredményre, mert a boncoló orvosok a holttestet teljesen összevagdalták, nem felel meg a valóságnak. Az ügyészség nem akarja, hogy egy percig is éljen a köznyelvben az a hit, hogy a vizsgálat alapjául az a nyomozat szolgál, melyet a sztropkói főszolgabíró alá rendelt sztropkói csendőrség folytatott le, a kir. főügyész-helyettes azzal kereste meg Kún József vizsgálóbíró, hogy szálljon ki a helyszínén és hallgassa ki a tanukat.

Ez minden pozitívum, mit a vizsgálat újabbban való részletei vetettek felszínre. Minden más hír csak találgatás s a legtöbb esetben csak alaptalan s rosszindulatú pletyka, melyet az elfogódottság bocsájtott szárnyra.

RAVATAL KÖRÜL. A Schiller Kálmán levele halálos csapást mért a polgári pártra. Hol az a kevélyen hirdetett egység, melylyel a polgári párt urai kérkedtek és hol az az asketa elzántság, melylyel — a Fm. Hirlap hasábjain és előszóval kint a fórumon — a maguk szempontjait a párt igyekvései alá kívánták rendelni? Pompásabb szatírákat már régen nem produkált az élet és hogy ez a színjáték nagyon keserves a polgári pártnak, azt értjük. Annyi reményesség meg veszendőbe és annyi kevély, büszke bizakodás török derék, hogy isten bizony — méltányolni tudunk minden könnyűt, mely a polgári párt elmúlása miatt hull most.

A Schiller Kálmán energikus, keményen megírt levele valósággal forradalmi módra tüzesen hatott a polgári párti tájakon. Nagy a konsternáció és már is halljuk az argumentumot, hogy Schiller Kálmának nincs igaza, mert a párt abszolúciót

adott mindazoknak, kik a párthatározat meghozatala előtt — az ellenőri választás kapcsán — másfelé ígérték el a szavazataikat.

Ez tény, de a párt csak azoknak adhatott abszolúciót, akik azt kérték. És abszolúciót csak két párttag: Zinner Henrik és Kroó József kért és kapott. A negyvennégy főből álló pártból tehát két ember.

S nagyon komolyak s figyelemreméltók azok az érvek, melyeken Schiller Kálmán a levele lélektanát felépítette. A párt kimondotta, hogy a párthatározat személyi kérdésekben is kötelező és az ellenőri választás során 12 szavazattal hozta meg a maga határozatát. Aki tehát nem kért abszolúciót, de a párt jelöltjére sem akart szavazni, annak le kellett volna vonnia a konzekvenciákat és félre kellett volna állania. De kimondani a párthatározat kötelező voltát, meg-hozni a párthatározatot: az már obligó, amit ha nem áll a párt, csak az önön-maga presztizsét veri arcul. A polgári párból 7 ember szavazott a párthatározat mellett: ez az egyik tény. A másik tény meg az, hogy a polgári párt katonái — amikor a párt cédulájával egyező színű cédulával szavaztak — kifelé, mintegy porhintésül azt kívánták demonstrálni, hogy megállanak a párt határozata mellett, valójában azonban a párt jelöltje ellen szavaztak. Így azután értjük, ha Schiller Kálmán azt jelenti ki, hogy jóhiszemű s egyenes lelkű ember egy percig sem maradhat azzal a párttal együtt.

A premiererek szezonja.

Ma este kezd hozzá Mezey Kálmán színtársulata a tavaszi szezon lajtszásához.

Tizennégy ujdonság.

— márc. 18.

A színházban ma kigyulladnak a villanylámpák, a zenekar rákezd az elegáns s mindenfelé dalolt Lehár-muzsikákra: Mezey Kálmán színtársulata hozzákezd a tavaszi szezonhoz. S az ujságnak, mely annyi figyelemmel követi nyomom az ujhelyi élet minden megnyilatkozását, meg kell állania emellett a tény mellett. Egy kicsiny vidéki város életében a színház a könnyebb művi kulturát jelent, a színeket adja, melyekben a nagy irodalmi és művészi mozgalmasságok tükröződnek vissza: a színház a szempontból van sulya a színházi szezonnak és mi is innen, ebből a nézőszögből vesszük szemügyre mindazt, amit a ma este ránkövetkező négy hetes tavaszi szezon ígér.

A társulat a régi. Ismert nevek, kiknek színpadi értékeiről a múlt szezon során bizonyosságot szerzett a nyilvánosság. Annál több változatossággal szolgál majd a repertoár. Egy egész sereg ujdonság kerül bemutatásra, a fővárosi színpadok valamennyi sikeresebb darabja. Az azután már egyként érdeke ugyanugy a közönségnek, mint a színgazgatónak, hogy összevágó, gondos előadásokkal álljon ki a színjátszó gárda a deszkákra. A múlt szezonnak meg vannak a maga tanulságai: s ezek a konzekvenciák sokkal beszédesebbek, sem hogy szó nélkül mehetne el mellettünk a színgazgató és — a publikum.

Az ujdonságok szezonja lesz — a szó szoros értelmében — a tavaszi szezon. Tizennégy premier kerül sorra és a színgazgató igyekvésein, a társulat ambícióin át szokatlanul mozgalmasnak ígérkezik a szezon. Ma este Lehár Ferenc operettjét: a *Cigányszerelmet* mutatja be a színtársulat. A főbb szerepeket Feledi Boriska, Solti Vilma, Fátyol Hedvig, Áldory László, Székely Gyula és Solti Ernő játsszák. Amolyan tipikus Lehár-darab a Cigányszerelm, mely mindenfelé a nagy kasszasikerek je-

gyében került előadásra. S sorra következnek azután az ujdonságok: Eisler kedves, érzelmes operettje, a *Halhatatlan lump* Áldoryval, Feledivel, Fátyollal és Gáspárral a főbb szerepekben, egy másik Lehár-operett, a: *Hercegisasszony*, majd a *Don Juan hadnagy*, *Babuska* — a Királysztínház legutolsó ujdonsága — az *Edes öregem* és *Narancsvirág* — Farkas Imre operettje — és Monloe vidám, jókedvű daljátéka: a *Szerelmes asszonyok* kerül színre. Operettekről révéen szó, a vezetés szerepeket Feledi Boriska, Solti Vilma, Fátyol Hedvig, Áldory László, Székely Gyula, Solti Ernő, Gáspár Jenő és Márkus Sándor játsszák. Bemutatja a társulat — a rövid, négyhetes tavaszi szezon során — a magyar színpadi irodalom három legutolsó s sikert aratott hajtását: a *Medikust*, a *Sárga liliumot* és az *Arcképet*, a vezetés szerepeiben Markovits Margittal, Lenkeffy Icával, Solti Andrásal, Ernyey Jánossal, Áldoryval és Gáspárral. Kapunk egy *Nick Carter* ujdonságot is, egy izgalmas, pompás színművet, melynek közép-pontjában az ördögös amerikai detektív áll. Bemutatja a társulat *Karenin Annát* — ezt a Tolsztoj regényéből megépített forró levegőjű drámát — melynek vezetés szerepeit Markovits Margit és Ernyey elevenítik majd meg. És két finom művi, idegen literaturákba való darabnak — *Amihez minden asszony ért* és *Papillon*, a *kőfaragó* a címük — bemutatja után a múlt szezonban sikert aratott darabok reprízével adja majd a szezon egészét a színtársulat.

S amikor papírra tesszük ezt a vázlatot és néhány nagy vonallal megrajzoljuk a tavaszi szezon konturjait, hisszük, hogy méltánylással kell majd a közönség minden érték és minden eredmény segítségére. — De viszont a színgazgatónak is tudnia kell azt, hogy a publikum jóindulatához csak egyetlen ut vezet és ez a komoly, eredményre és értékekre törő munka utja.

JEGYZETEK A HÉTRŐL.

A Kazinczy kör estélye.

A Kazinczy kör legközelebbi estélyéről amikor irtunk, egy kellemetlen hiba csuszott bele a sorainkba. A szerdai közlésünkkel ellentétesen, a *jövő szombat*on, március 25-én fog lezajlani a Kazinczy kör estélye, mely a kassai társasátnak négy illusztris szerepvivőjét szólaltatja majd meg. És amidőn helyesbítjük a hibát, rá kell mutatnunk arra a jelentőségre, melylyel a Kazinczy kör jövő szombati estélye kapcsolódik be a mi kulturéletünkbe.

Lassan, ezer nehézséggel megküzdve, folyik a kultura jegyében való munka. Régi sablonok borulnak föl és egyre diadalmasabban törnek előre azok az elhatározások, melyek a kultura általánosításával, akarnak nagy nemzeti ideáljainkhoz közelebb vinni minket. És ennek a hadjáratnak minden sikerét, minden eredményességét az irodalmi és művészeti decentralizációhoz köti az élet. Budapest szédületes arányai mellett meg kell mozdulnia a vidéknek is és kell, hogy beleszánts a kultura a maga ekéjét a szűz, parlagon heverő gazokba: a magyar vidékbe. Az irodalmi és művészeti decentralizáció szótlan életre a vidéki irodalmi társulatokat és ennek a munkának csak az eredményesebben való szolgálatát jelenti a tény, amikor az irodalmi társaságok összefognak és egy erős, józanul megépített egységben sorakoztatják föl a maguk erőit.

Hogy hogyan sietnek a vidéki irodalmi társulatok az egymás segítségére, pompás bizonyosság arra a Kazinczy kör ezidei évadja. Előbb a Gyöngyössi társaság jött közénk s most a kassai Kazinczy kör küldi el a maga szerepvivőit Ujhelybe. A cél egy: népszerűsíteni kell a kör mun-

kasságát, mely a legtisztább kultúra jegyében való. És mert erről van szó, egy percig sem hihetjük, hogy a közönség ne a legjobb indulattal, ne a legszívesebben karolja föl a Kazinczy kör vállalkozását. A kultúra szeretetéről kell tanúságot tennünk és ez a tanúság megcáfolhatatlanul majd amellest érvel, hogy a széphalmi mauzoleum szent öregje nem élt hiába.

A Zoványi-affér.

Az olyan nagy port vert és annyi izgalmas stációt beért Zoványi-afférnak egy új fejezetére kerül sor. Ismeretes, hogy Zoványi Jenőt, a sárospataki ref. akadémia volt tanárát, a fegyelmi ügyében dunamelléki egyházkerületi bíróság egyhangulag felmentette, ellenben az egyetemes konventi bíróság a felmetés mellett szóló négy szavazattal szemben öt szavazattal, vagyis báró Bánffy Dezső elnöki döntésével fél nyugdíj mellett, tehát egy évi fizetésének végkielégítésül adásával elmozdította tanári állásától azzal a megokolással, hogy úgy tanári előadásaiban, mint tudományos műveiben a dogmákkal szemben a modern teológia álláspontjára helyezkedett, továbbá Kálvin egyéniségénél és működésénél kiválóbbnak nyilvánította Luthert. Minthogy Zoványit emiatt a hithűségnek és lelkesi hivatalos esküjének megszegésében találták vétésnek, a dunamelléki kerületi bíróság Zoványi kérelmére perújítást rendelt el azon az alapon, hogy az ő hivatalos esküje nem az annak idején lelkesi hivatalba lépésekor tett esküje, hanem a tanári hivatalos elfoglalásakor tett eskü, ez pedig nem vétetett volt figyelembe az ügy alapperbeli elbírálásánál. A perújítás folytán az érdemleges tárgyalást ma, szombaton, délután öt órakor a Lónyay-utca ref. főgimnázium könyvtártermében tartja meg az elsőfoku bíróság dr. Darányi Ignác egyházkerületi főgondnok és dr. Bakcsy Sándor püspök elnöklété alatt s Puky Gyula nyug. táblai elnök előadása mellett. Az alapperbeli ítélet álláspontját dr. Nagy Dezső, az ellenkezőt pedig Zoványi személyesen fogja képviselni.

-- Olyan egyének, akik sokat ülnek és kevés mozgást végeznek, majdnem mindannyian nehéz székülésben szenvednek. Egy fél pohárnyi természetes Ferencz-József-keserűviz reggelenként éhgyomorral használva, megszünteti a bél renyhességét anélkül, hogy más orvossághoz kellene folyamodni. A „Medical Mirror” című amerikai orvosi szaklap ezért a következőket írja: „A természetes Ferencz József-keserűvizre minden székrekedés meggyógyul.”

HIREK.

MÁRCIUS 15.

Csendes áhitattal, nemesen ünnepelte meg Sátoraljaújhelyi társadalma ezt a gyönyörűen forradalmi, tüzes napot. A múlt számunkban már beszámoltunk az újhelyi ünnepségekről, melyeknek folytatásául este a színházi étteremben jött össze ünnepi vacsorára a város polgársága. Lelkes, hazafias hevületű beszédben köszöntötte Farkas Andor polgármester a márciusi emlékeket és a mélyen járó, költői gazdag köszöntő frappáns hatással járt. Nagy számmal jöttek össze a függetlenségi körben a függetlenségi párt tagjai és úgy ünnepelték meg a nagy napot. — A sátoraljaújhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör az idén is mint minden évben a tagok és a közönség élénk részvétele mellett ünnepelte meg egyleti helyiségében a szabadság ébredésének ünnepét. Az ünnepi beszédet Salzberger Samu máv. mérnök, az egyet alelnöke mondta s a magas szárnyalású s a nagy nap eseményeit felölelő szónoklat pompá-

san hatott Gulyás János Farkas Imrénének „Cinka Panna” c. költeményét szavalta sok sikerrel. Majd Szász István mondta el sok étellel, tüzesen Petőfi „Talpra magyar”-ját. Az ünnepély sikerét erősen fokozták az egyleti dalárdának Vágó Gyula isk. ig. karnagy vezetése mellett előadott hazafias dalai. Majd társasvacsera volt, mely lelkes hangulatával a korai hajnali órákba nyult bele. A sátoraljaújhelyi ág. h. e. egyház az 1848-iki márciusi események emlékeztető f. hó 19-én, vasárnap délelőtt, a rendes istentisztelet idején ünnepi meg. És annak a nagy, csudálatos napnak az évfordulóján mindenhol Zemplénc-megye földjén, a legapróbb faluban is kigyulladtak az emlékezés tüzei. És háládatosan, mélyszéges szeretettel köszöntöttük a magyar hazafiság apostolait.

— Halálozás. Somogyi Jánosné szül. Svidnyiczky Zsuzsánna folyó hó 16-án, 82 éves korában Sátoraljaújhelyben meghalt. Az elhunytban Somogyi Gyula vármegyei árvaszéki kiadó édes anyját, Gosztonyi Alajos törv. sz. irodatiszt anyósát gyászolja. Temetése f. hó 17-én délután ment végbe általános részvétellel. — Klein Adolf magánzó Budapesten 62 éves korában hirtelen elhunyt. Az elhunytban dr. Klein Menyhért fővárosi fogorvos és dr. Klein Károly sátoraljaújhelyi ügyvéd apjukat gyászolja.

— Úri kéregető. A tegnapi nap folyamán egy borotvált arcú, uri kinézésű férfi járta be a város utcáit és könyöradományokat gyűjtött saját részére. A feltűnő viselkedésű és házról-házra járó uri ember magára vonta az utcán őrszolgálatot teljesítő rendőr figyelmét, aki igazolásra szólította az ismeretlen férfit. Végh Nándor színésznek mutatkozott be és tagadta, hogy kéregetett volna. A birtokában talált aprópénz és a tanuk vallomása azonban az ellenkezőt igazolta. Vég egy alföldi uri családnak gyermeke. Most a rendőrség zárkájában ül büntetését az engedély nélküli kéregetéssel elkövetett kihágásért, azután illetőségi községébe utasítják.

— A hivatalos lapból. Áthelyezett tanítók. Gönczy József gálszécsi áll. el. iskolai tanító a tokaji és Lenkey Géza gyantai áll. el. iskolai tanító a gálszécsi elemi iskolához helyeztetett át. — Magyar név. Kk. Hriez Mihály alsómagyari lakos vezető névét Harsányi-ra változtatta.

— Alapkölétel. A múlt napokban zajlott le az Erdőhorvátiban újonnan építendő ref. templomnak alapkövetéle nagyszámú közönség jelenlétében. A ref. énekar szép alkalmi éneket adott elő Jeddí Ferenc karvezető dirigálása mellett. Sallay Sándor ref. lelkes megható imát mondott. Később ismét az énekar énekelt. A kalapáccsal a köre ütöttek szép beszédek kíséretében: Farkas Ferenc egyházgondnok, id. Farkas Abraham presbiter és Cziráky Ferenc építőmester. Az ünnepélyt a gyülekezet éneke zárta be. Majd az egyház a megjelent vendégeket a gondnok lakásán megvendégelte.

— Áprilisi szerelmek. A napokban egy fiatal pár jelentkezett az anyakönyvi hivatalban. A fiatal pár meg akart esküdni és a kihirdetés alól kérték dispencziót. Az anyakönyvvezető átnézi az írásokat és megállapítja, hogy a házasságnak nincs semmi akadály: a menyasszony és vőlegény első házasságát felbontotta a bíróság. De az iratokból más is kitűnt: a leendő házastársak egymástól váltak el, mert — nem tudtak együtt élni. — A váló ítélet alig pár hónappal ezelőtt kelt és azóta a fiatalok ismét szerelemre gyulladtak egymás iránt, meggondolták a dolgot és — miután az ítélet immár jogerős — újra megesküdtek. A vőlegény és menyasszony szerelmesben mint valamikor, irták alá ismét az anyakönyvet és mosolyogva kér-

dezték, hogy a sorsnak minő szeszélye járatta velük ezt az áprilisi tréfát. El is határozták, hogy most már komolyan fognak együtt élni a legközelebbi szétválásig.

— Megjötték a szalonkák. Az újhelyi Nimródoknak tegnap szenzációjuk akadt. Letagadhatatlanul itt vannak a szalonkák és az újhelyi háztárban vigan folyik már a puskázás. Tegnap egy nagyobb társaság élt a maga vadászgyönyörűségeinek és az első szalonkát Kossuth Elek főhadnagy lőtte le.

— Vásár után. Kóder Mihály jómódu rakamazi gazda hétfőn délután hazafelé igyekezett a tarcsali vásárról. Tokajba érve a „Fekete sas” koresmánál egy kis pihenőt tartott s betért oda, hogy az utporát leöblítse. Bort kért az öreg s amíg ivogatott, nagyon megtetszett ám a koresmárosné „kökényszemű lánya”. Kóder bátyáknak s mindenáron utána akart menni a senkbe, de biz oda nem juthatott be. S efeletti haragjában előbb a senket akarta egy kicsit megrecesgetni s mikor ez a terve is dugába dőlt, a koresmárosné és a koresmárosné anyjának látta el a baját olyan nagyon alaposan, hogy súlyos testi sértésért kerül majd rövidesen a bíróság elé.

— Öngyilkossági kísérlet. Schvéda Fany helybeli 29 éves gazdasszony öngyilkossági szándékból lukkó-oldatot ivott szolgálatadója házában. A házbellek nyomban észrevették a gazdasszony rosszulletét és orvost hívtak hozzá, aki önmérgezést állapított meg. Az életunt nőt azután az Erzsébet kórházba szállították, ahol a gyors orvosi segély folytán állapota csakhamar jobbra fordult. A kórházban történt kihallgatása alkalmával a tett elkövetésére vonatkozólag előadta, hogy azért akarta magát elemészteni, mert szolgálatadója két évi hüen teljesített szolgálata után el akarta bocsátani.

— Tolvaj barát. Cs. I. helybeli lakos nevének lakására gyakran bejáratos volt egyik barátja. A vendéglátó Cs.-né mindig szívesen vette barátja látogatásait, míg egy váratlan esemény meg nem szakította köztük a baráti viszonyt. Cs.-nek ugyanis e napokban ruhásszekrényéből eltűnt 340 korona készpénze. — A pénz eltűnését nyomban bejelentette a rendőrségnek, ahol a nyomozást azonnal meg is indították és csakhamar meglepő eredményre jutottak. A tettes Cs.-né barátja volt, aki egy alkalmas pillanatban magához vette az összeget és mindjárt különböző bevásárlásokat is eszközölt. Költekezése kissé feltűnt és így nem volt nehéz nyomára akadni a tettesnek. Vallatása során minden habozás nélkül beismerie, hogy a lopást ő követte el és a pénz egy részéből ruhaneműket vásárolt, melyeket a Ronyva szélén rejtett el. A pénzből 250 koronát megtaláltak nála.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
ÜDÍT-GYÓGYÍT

BAKTERIUM-MENTES természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő és fővénypézdésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosiilag ajánlva.

Főraktár: Behyna Testvérek cégnél Sátoraljaújhely.

IRODALOM.

A Franklin Kézi Lexikona.

Megjelent végre, évekre terjedő előkészület után a három kötetes Franklin Kézi Lexikona első kötete. Izléses, finom és tartós kötésű, terjedelmes, de nem nehézkes, sőt könnyű kezelésű kötet, lexikonoknál szokatlanul szép, nagy, jól olvasható betűi szinte ingerlik a szemet az olvasásra.

Nem ijesz vissza a sok anyagot kevés térre zsufolni akaró, szemrontó apró nyomás; a papiros szépsége, a nyomás gondossága előre is bizalmat kelt, hogy szolid, praktikus, megbízható könyvet kaptunk a kezünkbe. S csak egy-két cikket kell elolvasnunk, hogy meggyőződjünk róla: ez a lexikon nem elméleti meggondolások, hanem teljesen praktikus szempontok szerint, a művelt ember szükségletét szem előtt tartva készült. Nem ad hosszú, adathalmazzal tulterhelt olvasmányokat cikkeiben, nem kíván olvasójától, aki keres benne valamit, órákra terjedő tanulmányt, hanem röviden, tömören és mégis világosan, mindenki számára érthető módon közli azt, amire az embernek a hirtelen tájékozódás céljából szüksége van. Nincs tehát benne semmi fölösleges, ellenben meg van benne minden, amit a lexikonból tudni akar az ember. Senki sem nyul azért a lexikonhoz, hogy hosszas buvárkodással merüljön el cikkeiben, hanem azért, hogy azt az egy adatot, pillanatnyi felvilágosítást, amelyre szüksége van, hamar és könnyen megtalálja. Ennek voltunk hiájával eddig s ezt adja meg a Franklin Kézi Lexikona. Könyvespolcunk egy rég érzett hiányát pótolja ki s ebben valóságos kulturális jelentősége van, művelődésünk egy fontos segédeszközzel gyarapodott általa. Bizonyos, hogy nem fogják bezárni a könyvszekrénybe, azok közé a könyvek közé, melyek épen csak hogy meg vannak, de alig veszik őket kézbe, hanem hamar meggyőződnek róla, mennyire okos tanácsadó nyertek benne s lapozgatják mindennap, felvilágosítást, tanácsot kérve tőle munka, társalgás, újságolvasás közben, szóval mindig, valahányszor fennakad az ember valami adaton, amelyet tudni szeretne. — A nagy encyclopaediák olyan bőven adnak mindent, hogy az ember sokszor inkább lemond a lapozgatásokról, semhogy a sok rá nézve fölösleges dolog közül kikeresse, amit tudni akar s így hamarosan egyáltalán le is szokik róla, hogy hozzájuk folyamodjék. A Franklin Kézi Lexikona ellenkezőleg a maga könnyed, világos rövidségével, felvilágosításainak gyorsaságával magához szoktatja az embert, felkelti benne a lapozgatás szükségérzetét. S hogy mekkora gonddal van összeállítva, mily pontosan mérlegettek, mit kell benne felvenni, mit nem, arról meggyőződhetik mindenki, ha csak egy kicsit is belenéz. Ebben a munkában a szakemberek egész tábora vett részt, közel száz munkatárs, köztük kiváló hírű tudósok, egyetemi tanárok, akadémikusok, jeles írók. A feldolgozott anyag roppant tömegét jellemzi, hogy 35,000 címszó van a három kötetben megmagyarázva, több mint 3000 hasábon, közel 200,000 sorban, másfél millió szóval, mintegy hat és félmillió betűvel. Az amugy is lehetőleg szemléletesen tárgyalt anyagot még szemléletesebbé teszik a nagyszámú és valóban pompás kiviteli képek. Százhusznál több képes táblán összesen mintegy 1400 képet ad a lexikon; ezek közül mintegy husz képes táblán több mint 400 szines kép, olyan kivitelenben, amely megfelel a mai sokszorosító technika legmagasabb kivánalmainak. Kitűnően olvasható szedéséről és nyomásáról már volt szó. Még egy nagyon jól bevált újítás is van a Franklin Kézi Lexikona külső kiállításában: minden lap tetején, pregnáns, feltűnő betűkkel szedve, rajta van a lapot kezdő és végző címszó. Hogy ez mennyire megkönnyíti a keresést, azt tudja mindenki, aki szokott lexikont forgatni. Tartalmának gazdagságához és kiállításának előkelőségéhez képest nagyon olcsónak mondható a Franklin Kézi Lexikonának ára. A három pompás kötet bolti ára 54 korona.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.
Főmunkatárs: Majtényi Géza.
Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó.
Laptulajdonos: Éhlert Gyula.

Új üzlet megnyitás.

Barna Dezső

női ruha,
kelme,
selyem,
vászon,
szőnyeg,
függöny és
menyasszonyi
kelengyék

üzlete Sátoraljaujhely.

A PERONOSPORA ELLEN
idejében **permeteztünk**
valódi **Brixeni Kristály-Azurinnal**
mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer
mint a kékkő mészkverék.
KAPHATÓ MINDENÜTT.
Kérjen ingyen-prospektust.
Magyarországi főraktár:
MOLNÁR M. és TÁRSAI
műszaki és mezőgazdasági
cikkek nagykereskedése
Budapest, VI., Gyár-utca 21/g.
Rézkénpor, permetezőgép, borsajtó,
zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb.
legolcsóbb beszerzési forrása.

V. 221/8. 1908. szám.

Árverési hirdetés.

Alólirott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbírósnak 1908. Sp. 507/2. sz. alatt kelt végrehajtást rendelő és ugyanazon kir. bírósnak 1908. V. 221/1. sz. kiküldetést tárgyoló végzése folytán Guttman Ignác varannói lakos végrehajtónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedett elleni 117 korona s járuléka iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettől lefoglalt s 1124 koronára becsült 2 drb tehén, szesz, termény, több rendbeli szobabutorok stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1911. évi március hó 28-ik napjának délutáni 3 órája Agyagospatak községébe, a végrehajtást szenvedett lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen, Guttman Ignác varannói lakos egy másik 131 kor. és járulékaiból álló követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnak, 1911. évi február hó 28-án.

Sztankó László,
kir. jb. irodatiszt,
mint kik. végrehajtó.

460/1911. vh. sz.

Árverési hirdetés.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1909. V. 2333/12. számú végzése folytán Hutnyik István és társai hátrálékos 239 kor. 20 fill. követelésének és járulékaik behajtása végett 1911. évi március hó 21-én délelőtt 9^{1/2} órakor Sátoraljaujhelyben, a végrehajtást szenvedő lakásán (Kazinczy-utca 34. szám) elárverezem azon 1094 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. bírósnak 1908. Sp. II. 337/9. és 1908. Sp. II. 337/10. sz. végrehajtást rendelő végzése folytán az 1909. V. 2333/2. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-12 tétel alatt lefoglaltam, u. m.: butorokat stb.

Sátoraljaujhely, 1911. március hó 7-én.

Rosner Imre,
bir. végrehajtó.

3492/1911. szám.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

Ajánlatra szóló felhívás.

A vármegyei közút összes alkatrészeinek gondos szétbontására és elszállítására 1911. évi március hó 28-án délelőtt 11 órára zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

Ajánlatok 5% bánatpénz befizetését igazoló nyugtával felszerelve „Ajánlat a megyekut elbontására” címmel a megjelölt határidőig a városi iktatóba adandók be. Ajánlat teendő az elbontáson kívül az összes anyagoknak elszállítására és gondos összerakására:

1. A régi közkórház telkén az Andrassy-utca 12. szám alatt;
2. a Diana-kertben való lerakására.

Egyebekben a szükséges felvilágosítás a városi mérnöki hivatalban a hivatalos órákban beszerezhető. A város tanácsa fenntartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül tetszése szerint választthat, esetleg a munkálatok végrehajtásáról másképpen gondoskodik.

Sátoraljaujhely, 1911. évi március hó 7-én.

Farkas Andor,
polgármester.

3804/1911.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

Hirdetés.

Sátoraljaujhely város tulajdonát képező zsólyomkai Andesit kőbánya használata 1911. év április hó 1-től 1917. április hó 1-ig terjedő hat évi időre nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Az árverés 1911. április hó 3-án délelőtt 9 órakor a városháza nagytermében fog megtartatni, melyet megelőzőleg óvadékkal ellátott zárt ajánlatok is adhatók be.

Az évi haszonbér 2000 korona minimális összegben állapittatik meg, árverelők ennek 10%-át kötelesek készpénzben, vagy elfogadható értékpapírban letenni s a zárt ajánlatoknál elismerni azt is, hogy az árverési feltételeket ösmerik.

A részletes árverési feltételek a hivatalos órák alatt a városi irattárban megtekinthetők.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsának 1911. évi március 13-án tartott üléséből.

Farkas Andor,
polgármester.

666/1911. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbírósnak, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hornyák János végrehajtónak, klsk. Demcsák Mihály, András és József végrehajtást szenvedők elleni 1000 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósnak területén levő, Tapolybánya község határában fekvő, I. a tapolybányai 68. számú tükven A. I. 1. sorszám alatt felvett s Demcsák Mihály jogán kisk. Demcsák Mihály, András és József nevén irt 21. s 23. hr. sz. térmérték nélküli 15. számú ház, udvar és kertre 396 korona kikiáltási árban és II. a tapolybányai 85. sz. tükvben A. I. 1. sorsz. alatt felvett s 17. hr. sz. térmérték nélküli 14. számú ház udvar és kertből ugyanazok nevén irt 240/2800 részre 457 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi május hó 16-ik napjának d. e. 9 órájkor Tapolybánya község házánál megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cikk 26. §-a szerint csak úgy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 39 K. 60 fillt és 45 K. 70 fillt bánatpénzül készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cikk 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. bírósnak, mint tkvi hatóságnál, 1911. évi március hó 10. napján.

Kail s. k., kir. járásbíró.

612/1911. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

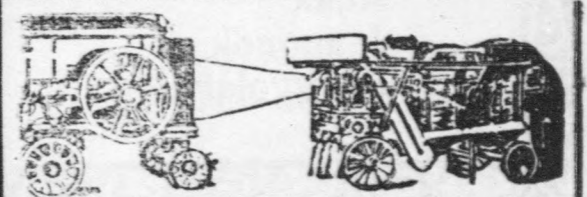
A varannói kir. járásbírósnak, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Vojtkó Csicsák Zsuzsanna végrehajtónak, Dzurjó József végrehajtást szenvedő elleni 618 korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósnak területén levő, Nagyodbra község határában fekvő, I. a nagyodbrai 172. számú tükvben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt 44 hr. sz. 75 □-ölet tevő Zohumenki szántóból Dzurjó József nevén irt 36/73 részre 31 korona kikiáltási árban és II. a nagyodbrai 173. sz. tükvben A. I. 1-2. sorsz. alatt foglalt 45 hr. sz. 74 □-ölet tevő Zohumenki szántóból és 137-133. hr. sz. 218 □-ölet tevő 16. számú ház, udvar és kertből Dzurjó József nevén irt 3/10 részre az árverést 922 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1911. évi május hó 11-ik napjának d. e. 9 órájkor Nagyodbra község házánál megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cz. 26. §-a szerint csak úgy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 3 korona 10 fillért és 92 korona 20 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezeihez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek

a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnak mint telek-könyvi hatóságnál, 1911. évi március hó 5-ik napján.

Köröskényi, kir. járásbíró.



A legújabb rendszerű motorcséplőkészletek, továbbá a legjobb benzin-, nyersolaj és szivógázmotorok, valamint teljes malomberendezések legolcsóbbhn

TREBITSCH GYULA

motortelepén
Budapest, VI., Eötvös-utca 42.
kaphatók.
Teljes jótállás! Könnyű részletfizetés!
Árjegyzék ingyen!

Ezen jóhírű cég motorai könnyű kezelésűk és nagy erőfejlesztők folytán az egész országban nagy elterjedésnek és közkedveltségnek örvendenek.

Eladó

egy 8 éves s teljesen jó karban levő „Első Magyar”-féle cséplőgarnitúra 8-as elevátorral s a hozzá tartozó szerszámokkal.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Pánthy Bertalan

Rákócson,
(Zemplén vármegye.)

Szőlőoltványok

szőlővesszők s finom érn.elléki borok beszerzésére legmelegebb ajánljuk a legjobb hírnévnek örvendő

Szücs Sándor Fia

szőlőtelepét Bihardiőszegen.

Képes árjegyzéket tanuságos tartalommal ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzéknek egyetlen házból sem szabad hiányozni, mert sok, mindenkit érdeklő dolgot tartalmaz. Tehát senki el ne mulassa egy levelező-lapon kérni.

Olcsó ár, pontos kiszolgálás.

Több ezer elismerő levél.

Készlet: 3 millió.

Új üzlet megnyitás.

Barna Dezső

női ruha,
kelme,
selyem,
vászon,
szőnyeg,
függöny és
menyasszonyi
kelengyék

üzlete Sátoraljaujhely.

A PERONOSPORA ELLEN
idejében **permetezzünk**
valódi **Brixeni Kristály-Azurinnal**
mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer
mint a kékkő meszkeverék.
KAPHATÓ MINDENÜTT.
Kérjen ingyen-prospektust.
Magyarországi főraktár:
MOLNÁR M. és TÁRSAI
műszaki és mezőgazdasági
cikkek nagykereskedése
Budapest, VI., Gyár-utca 21/g.
Rézkénpor, permetezőgép, borsajtó,
zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb.
legolcsóbb beszerzési forrása.

V. 221/8. 1908. szám.

Árverési hirdetmény.

Alólirott birói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbírósnak 1908. Sp. 507/2. sz. alatt kelt végrehajtást rendelő és ugyanazon kir. jbiróságnak 1908. V. 221/1. sz. kiküldetést tárgyazó végzése folytán Gutman Ignác varannói lakos végrehajthatónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedett elleni 117 korona s járuléka iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedettnél lefoglalt s 1124 koronára becsült 2 drb tehén, szesz, termény, több rendbeli szobabutorok stb.-ből álló ingóságok nyilvános birói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1911. évi március hó 28-ik napjának délutáni 3 órája Agyagospatak községébe, a végrehajtást szenvedett lakásához kitézetik s ahhoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen, Gutman Ignác varannói lakos egy másik 131 kor. és járulékaiból álló követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnál, 1911. évi február hó 28-án.

Sztankó László,
kir. jb. irodatiszt,
mint kik. végrehajtó.

460/1911. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1909. V. 2333/12. számú végzése folytán Hutnyik István és társai hátrálékos 239 kor. 20 fill. követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1911. évi március hó 21-én délelőtt 9^{1/2} órakor Sátoraljaujhelyben, a végrehajtást szenvedő lakásán (Kazinczy-utca 34. szám) elárverezem azon 1094 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. jbiróság 1908. Sp. II. 337/9. és 1908. Sp. II. 337/10. sz. végrehajtást rendelő végzése folytán az 1909. V. 2333/2. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-12 tétel alatt lefoglaltam, u. m.: butorokat stb.

Sátoraljaujhely, 1911. március hó 7-én.

Rosner Imre,
bir. végrehajtó.

3492/1911. szám.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

Ajánlatra szóló felhívás.

A vármegyei közút összes alkatrészeinek gondos szétbontására és elszállítására 1911. évi március hó 28-án délelőtt 11 órára zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

Ajánlatok 5% bánatpénz befizetését igazoló nyugtával felszerelve „Ajánlat a megyekut elbontására” címmel a megjelölt határidőig a városi iktatóba adandók be. Ajánlat teendő az elbontáson kívül az összes anyagoknak elszállítására és gondos összerakására:

1. A régi közkórház telkén az Andrássy-utca 12. szám alatt;
 2. a Diana-kertben való lerakására.
- Egyebekben a szükséges felvilágosítás a városi mérnöki hivatalban a hivatalos órákban beszerezhető. A város tanácsa fenntartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül tetszése szerint választhat, esetleg a munkálatok végrehajtásáról másképpen gondoskodik.

Sátoraljaujhely, 1911. évi március hó 7-én.

Farkas Andor,
polgármester.

3804/1911.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

Hirdetmény.

Sátoraljaujhely város tulajdonát képező zsólyomkai Andesit kőbánya használata 1911. év április hó 1-től 1917. április hó 1-ig terjedő hat évi időre nyilvános árverésen bérbé fog adatni.

Az árverés 1911. április hó 3-án délelőtt 9 órakor a városháza nagytermében fog megtartatni, melyet megelőzőleg óvadékkal ellátott zárt ajánlatok is adhatók be.

Az évi haszonbér 2000 korona minimális összegben állapittatik meg, árverelők ennek 10%-át kötelesek készpénzben, vagy elfogadható értékpapirban letenni s a zárt ajánlatoknál elismerni azt is, hogy az árverési feltételeket ösmerik.

A részletes árverési feltételek a hivatalos órák alatt a városi irattárban megtekinthetők.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsának 1911. évi március 13-án tartott üléséből.

Farkas Andor,
polgármester.

666/1911. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hornyák János végrehajthatónak, kik. Demcsák Mihály, András és J. zsef végrehajtást szenvedők elleni 1000 kor. tökéketelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósnak területén levő, Tapolybánya község határában fekvő, I. a tapolybányai 68. számú tükven A. I. 1. sorszám alatt felvett s Demcsák Mihály jogán kik. Demcsák Mihály, András és József nevűn irt 21. s 23. hr. sz. térmérték nélküli 15. számú ház, udvar és kertre 396 korona kikiáltási árban és II. a tapolybányai 85. sz. tükvben A. I. 1. sorsz. alatt felvett s 17. hr. sz. térmérték nélküli 14. számú ház udvar és kertből ugyanaazok nevűn irt 249/3000 részre 457 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi május hó 16-ik napjának d. e. 9 órájkor Tapolybánya község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cikk 26. §-a szerint csak egy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 39 K. 60 fillt és 45 K. 70 fillt bánatpénzül készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cikk 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3533. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kikiáltott kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. jbiróság, mint tkvi hatóságnál, 1911. évi március hó 10. napján.

Kail s. k., kir. járásbíró.

612/1911. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

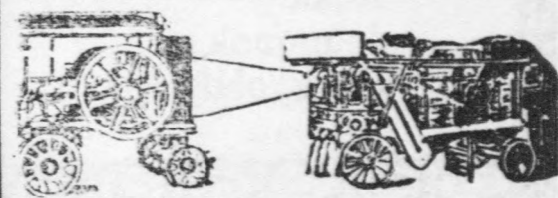
A varannói kir. járásbírósnak, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Vojtkó Csicsák Zsuzsánna végrehajthatónak, Dzurjó József végrehajtást szenvedők elleni 618 korona tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósnak területén levő, Nagyodra község határában fekvő, I. a nagyodrai 172. számú tükvben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt 44 hr. sz. 75 □-ölet tevő Zohumenki szántóból Dzurjó József nevűn irt 36/72 részre 31 korona kikiáltási árban és II. a nagyodrai 173. sz. tükvben A. I. 1-2. sorsz. alatt foglalt 45. hr. sz. 74 □-ölet tevő Zohumenki szántóból és 137-133. hr. sz. 218 □-ölet tevő 16. számú ház, udvar és kertből Dzurjó József nevűn irt 1/2 részre az árverést 922 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1911. évi május hó 11-ik napjának d. e. 9 órájkor Nagyodra község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cz. 26. §-a szerint csak egy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 3 korona 10 fillért és 92 korona 20 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3533. szám alatt kelt igazságügy miniszeri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kikiáltott kezeihez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek

a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál, 1911. évi március hó 5-ik napján.

Köröskényi, kir. járásbíró.



A legújabb rendszerű motorcséplőkészletek, továbbá a legjobb benzín-, nyersolaj és szivógázmotorok, valamint teljes malomberendezések legolcsóbbhn

TREBITSCH GYULA

motortelepén
Budapest, VI., Eötvös-utca 42.
kaphatók.
Teljes jótállás! Könnyű részletfizetés!
Árjegyzék ingyen!

Ezen jóhírű cég motorai könnyű kezelésűk és nagy erőfeszítésük folytán az egész országban nagy elterjedésnek és közkedveltségnek örvendenek.

Eladó

egy 8 éves s teljesen jó karban levő „Első Magyar”-féle cséplőgarnitúra 8-as elevátorral s a hozzá tartozó szerszámokkal.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Pánthy Bertalan
Rákócson,
(Zemplén vármegye.)

Szőlőoltványok

szőlővesszők s finom érn.elléki borok beszerzésére legmelegebb ajánljuk a legjobb hirnévnek örvendő

Szücs Sándor Fia
szőlőtelepét Bihardiószegen.

Képes árjegyzéket tanúságos tartalmazó ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzéknek egyetlen házból sem szabad hiányozni, mert sok, mindenkit érdeklő dolgot tartalmaz. Tehát senki el ne mulassza egy levelező-lapon kérni.

Olcsó ár, pontos kiszolgálás.

Több ezer elismerő levél.
Készlet: 3 millió.

Üzlet áthelyezés

és nagyobbítás miatt

AZ ÖSSZES ÁRUK

alkalmi árban.

Sok cikk félárban is.

Teljes üzleti berendezés
minden elfogadható árban.

Szegő Sándor,

divatruházában Sátoraljauhely, Fő-tér.

Az eladásra kerülő cikkek közül különösen kiemelendők:

Angol kosztümök
Női felöltők
Blouzok
Aljak
Jouponok
Pongyolák

Gyermekruhák
Fehérneműek
Harisnyák
Keztyűk
Valódi amerikai fűzők
Ruhadiszek.

Elegáns utcai lakás

3 szoba, előszoba, konyha, éléskamra május 1-étől kiadó az „Elite” fényirda épületében, az állami iskolában szemben.

Árverési hirdetés.

Alulírott „első sátoraljauhelyi kézi zálogkölcson üzlet” tudatja az érdekeltekkel, hogy mindazon zálogtárgyak, amelyek a lejáratától számítva egy hó leforgása alatt rendezve nem lettek, az 1881. évi XIV. t.-e. 15. §-a értelmében folyó évi április hó 10-én délelőtt 9 órakor a zálogüzlet helyiségében, (Széchenyi-tér 8. sz., a Reichard-féle házban) hivatalos közeg jelenlétében megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni. Sátoraljauhely, 1911. március 17.

Az első sátoraljauhelyi kézi zálogkölcson üzlet.

Urak figyelmébe.

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség szives tudomására, hogy Sátoraljauhelyben, a **Wekerle-téren (Szegő Sándor mellett)**

angol gyapjuszövet, férfiruha-kelme és posztó áruházat nyitottam.

Raktáron tartom a tavaszi és nyári szezon valódi angol gyapju szövet ujdonságait s azokból a jövőben mindenkor a legújabbak lesznek kaphatók méterenkint 2 forint 50 krajcártól feljebb.

Magyar gyártmányu férfiruha kelmékből nagy választék.

Mindezekből a szövetekből a legjutányosabb áron fogadok el ruha megrendeléseket, melyeket elsőrendű angol uri szabók állítanak ki teljes szavatosság mellett.

Maradék angol seviot kelméket 1 métertől 3 m. 80 cm.ig méterenkint 2 forint 20 kr.-jával (mely szövetnek bolti ára 4 frt) árusítok ki.

A férfi közönség becses támogatását kérve és pontos kiszolgáló kiváló tisztelettel

KLEIN M.
áruházelnököm.

Tavaszi és átmeneti kabát-különlességekből nagy raktár.



Egy okos fej

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta

Dr. Oetker eütopora a 12 f. élesztő pótlásánál szolgál, melyvel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazabbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé teszi.

Dr. Oetker pudingpora a 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képező, nagyszerű és olcsó utóeledelt nyújt.

Dr. Oetker vanillinczukra a 12 f. csokoládé, tea, puding, tej, mártás és crème vanillizálására szolgál és teljesen pótolja a drága vanília-csövet. Egy csomag tartalma 2-3 jó vanília-csőnek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon. Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyen.

Dr. OETKER, Baden-Wien.

Burgonya

Hortensia, nagy fehér bélu, parázs, 120 mázsa Nagy-géresi gazdaságomban eladó; ugyanott egy

simenthali tehén

is.

Dobay.

Zongora

hangolást, javítást, bőrozést, hurozást és levágást olcsón vállalom. — Levelezőlap hívásra ugy helyben mint vidékre azonnal megyek. — Előjegyezni lehet Szabó és Trócsányi könyvkereskedésében és lakáson Apponyi-utca 32. szám.

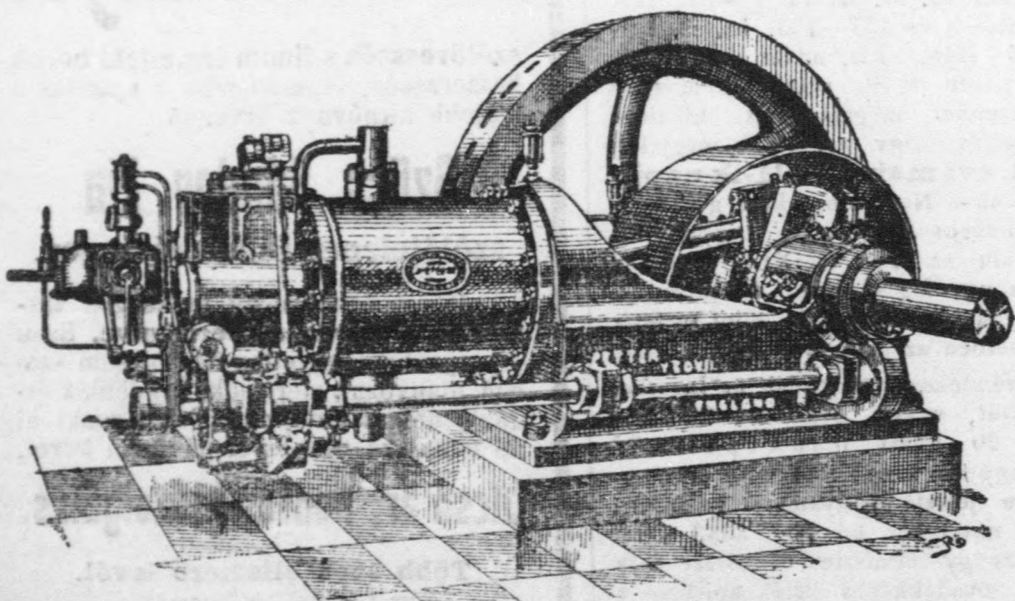
Becsés pártfogást kér

Guna Gyula

zongora-hangoló,

Sátoraljauhely, Apponyi-u. 32.

Eredeti angol szab. PETTERS négyütemű NYERSOLAJMOTOROK



szab. csőgyújtóval (nem tüzes golyóval), precíziós szabályozóval, 2-55 tényleges lóerő teljesítménnyel, gazdasági és ipari célokra a legegyszerűbb, legbiztosabb és legolcsóbb üzemgépek.

Világhírű eredeti DAIMLER stabil és lokomobilszerű benzinmotorok.

Elsőrangú „OTTO” rendszerű PETZOLD szivógázmotorok, stabil és lokomobilszerű benzinmotorok.

Eredeti amerikai „OTTO” rendszerű LAMBERT stabil és lokomobilszerű benzinmotorok.

Képes árjegyzéket és árajánlatot kívánságra küldünk.

Központi Kereskedelmi és Iparbank Géposztálya

BUDAPEST, V., Váci-körut 26.

Telefon: 164-55.

Sürgőnyczim: „Centralis”

Az összes gyártmányok állandó gépkiallításunkban megtekinthetők.

MÜLLER DEZSŐ

SELYEM- ÉS SZÖVET-ÁRUHÁZA
SATORALJAUJHELY. Rákóczi-utca 6. (Matyasovszky-féle ház)

==== Allandóan nagy választék: ====
alkalmi ruha-kelmékben,
török és sima gázokban,
selymek, női szövetek, csipkék,
ruhadiszek,
legujabb színházi schálok stb.-ben.

==== Feltűnő olcsó árak: ====
egy ruhára való selyem 26 kor., egy egész
kosztüm a legujabb női szövetből 9 kor.,
himzett vászon ingek 7 kor.-tól 12 kor.-ig,
schiffon és batiszt ingek 2 kor.-tól 6 kor.-ig
a legujabb kivitelben.

Rumburgi vásznak, schiffonok és kana-
vászkok a legjutányosabb árban!

1218/1911. sz

Sátoraljaujhelyi ker. munkásbiztosító pénztár.

Pályázati hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kerületi munkásbiztosító pénztár igazgató-
sága, az országos munkásbetegsegélyző és balesetbiztosító pénztár
által jóváhagyott határozat alapján az alábbi állásokra pályázatot
hirdet:

Kettő, egyenkint 1100 korona évi fizetéssel és 480 korona lak-
bérrel javadalmazott II osztályú kezelőtiszt állásra.

Egy 800 korona évi fizetéssel és 400 korona lakbérrel javadal-
mazott III. osztályú kezelőtiszt állásra.

A kérvényhez melléklendő a magyar állampolgárságot, a teljes-
korúságot és a 40 éven aluli kort igazoló születési bizonyítvány, a
pályázó egészséges voltát, illetve állapotát igazoló pénztári vagy ha-
tósági orvos által kiállított bizonyítvány, továbbá az előképzettséget
és eddigi alkalmazásukat tanúsító okmányok és oly értelmű nyil-
latkozot, mely szerint a pályázó tudomása szerint a pénztár elnöké-
vel, illetve alelnökeivel vagy oly alkalmazottjaival, a kikkel alkal-
maztatás esetén fölé- vagy alárendeltségi, vagy ellenőrzési viszonyba
kerülne, rokonsági vagy sógorsági viszonyban ninesen.

Azokra, akik már a pénztár szolgálatában állanak, a teljesko-
ruság előfeltétele nem kívántatik meg, a 40 éves korhatár alól a
pénztár igazgatóságának előterjesztésére az országos pénztár igazga-
tósága felmentvényt adhat.

A pályázatra kiírt állások betöltésénél első sorban azok vétet-
nek figyelembe, kik már a pénztár szolgálatában állanak.

A megválasztottak egy évi próbaszolgálatot kötelesek teljesíteni
és szakvizsgát is kötelesek tenni. A próbaszolgálat ideje alatt 3 hó-
nap felmondással a szolgálati viszony felbontható

Az 1907. évi XIX. t.-cz. 110. §-ában, illetve a pénztári alkal-
mazottak szolgálati és fegyelmi szabályzatának 6. és 12. §-ban fel-
sorolt, az alkalmaztatást kizáró okok fenforgása esetén a megvá-
lasztott az alkalmaztatási viszony azonnali megszüntetéséből kifolyó-
lag a pénztárral szemben jogigényeket nem támaszthat.

A jogerősen megválasztottak állásaikat az országos pénztár
jóváhagyása után tartoznak elfoglalni és kötelezőleg kijelenteni, hogy
a pénztár jóváhagyott szolgálati és illetmény szabályzatának ren-
delkezéseit magukra nézve kötelezőknek elismerik.

A pénztár igazgatóságához címzett pályázati kérvények be-
nyújtásának határideje **1911. évi április hó 5-ének déli 12 órája.**

Sátoraljaujhely, 1911. évi márczius hó 12-én.

Bach Géza,
igazgató.

Schön Sándor,
elnök.

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

R. WOLF

MAGDEBURG-BUCKAU
Képviseletje:
Boros Artur okl. gépészmérnök,
BUDAPEST, VI., Teréz-körút 29

Járkeres és helyhez kötött telített és szabadalmazott
**túlhevített gőzzel
működő lokomobilok**

WOLF eredeti szerkezete 10 — 800 lóerőig.

Az ipar és mezőgazdaság leggazdaságosabb, legtartósabb és legmegbízhatóbb üzemgépei.

Összgyártás 760,000 lóerőn felül.

CLIMAX

nyersolaj-motorok,
lokomobilok és benzin
cséplőgarnitúrák.



Teljes gyári szavatosság!
Minden motor elküldés
előtt hivatalos vizs-
gálatnak lesz alávetve.
Teljes gyári szavatosság!

Elsőrangú elismerő nyilatkozatok!!
Kérjen díjtalan ajánlatot!

BACHRICH és TÁRSA

motorgyári fióktelepe
Budapest, Szabadság-tér 17. (Tözsde-
palota.)



Specialista
Cs. és kir. szabadalm.
sérvkötők
pneumatikus gummi
pelottával. Haskötők
hölgyek és urak részé-
re minden altesti be-
tegség és lógó has el-
len. Gummi görsér
harisnyák. Műlábakat
és műkezeket amputál-
tak részére, testgye-
nesítő-, járó- és tám-
gépeket, mű- és tá-
masztó fűzőket, egye-
nestartókat ferdénöt-
tek részére, valamint
a betegápoláshoz tar-
tozó összes cikkeket
készít a technika leg-
modernebb elvei sze-
rint, legjutányosabb-
gyári árak mellett

cs. és kir. szabad.
sérvkötők és test-
egyenesítő gépek
gyára.

KELETI J.

BUDAPEST, IV., Koronaherozeg-utoza 17.
Legujabb háromezernél több ábrával ellátott képes
árjegyzék ingyen és bérmentve.
Alapítva 1878. Telefon 13-76.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és leg-
nagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú
Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-
motorokat és lokomobilokat
= valamint Szívógázmotorokat. =

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Egyetemes generatorunkkal
a tényleges lóerő
óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. ☎ Telefon 12-81.
Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult Kőszvényéknél,
osznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-
vásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegygyel
és a Richter cégjegyzése állított dobozba van
csomagolva. Ára üvegekben n. -80, K 1.40 és K 2.-
és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz“,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

PALACE SZÁLLODA

Budapest, Rákóczi-ut 43.

RENDES SZIDOR

személyes vezetése.

150 fényesen berendezett szobával, külön lakosztályokkal, a legmagasabb igényeknek megfelelően felszerelve. Szobák 4 koronától.

A szálloda éttermeiben

kolozsvári Pongrácz
Lajos esténként
hangversenyez.

==== Elsőrendű magyar és franczia konyha. ====

Teljes pensio 10 koronától.

PILSENI SÖR.

ELSŐRENDŰ BOROK.

Untereiner János volt alsó-tátrafüredi vendéglős vezetése alatt. — Sürgönyezim: Palacehotel, Budapest

Eladó ház.

Sátoraljaúj helyben, a Kossuth Lajos-utcában levő, Pataky Sándor tulajdonát képező 41. számú ház szabad kézből, kedvező feltételek mellett, örök árban eladó.

Értekezhetni lehet a tulajdonossal jelenleg helyben a Pannónia szálló 1. számú szobájában.

Kiadó lakás.

A volt ipartestületi házban 2 szép lakás május elsejétől kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál Rakovszky Sándor kelme-testőnél Bercsényi-utca 5.

894/1911. tk. sz.

Hirdetmény.

Rad és Pálfölde községeknek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságnak átadtván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1911. évi október hó 1. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben -- ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1911. évi október hó 1. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteiken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1911. évi október hó 1. napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmezen, a kir. járásbírósnál, mint telekkönyvi hatóságnál 1911. évi márczius hó 3-án.

A kiadmány hitelül:

Ungváry,
telekkönyvvezető.

Horkay sk.,
kir. járásbíró.

Csak a
NAP



és
Krausz Tamás
nagykertesze
termel ilyen szép
rózsát



Magastörzsű rózsafák, csak ujdonságok, 2 éves koronával, 10 drb 20 K. Magastörzsű rózsafák 2 éves koronával, csak régiek, legjobb fajtak 10 drb 16 K. Bokorrózsák, 2 évesek, csak ujdonságok, 10 drb 10 K. Bokorrózsák, 2 évesek, csak régiek, legjobb fajtak 10 drb 8 K. Császárszögfük, folyton virítók 10 drb 5-10 K. Szétküldés mindenhol, csomagolás beleértve, bérmentve utánvétellel. Kiszáradt biztos fogamzásért, érték vagy pótlásért valamint gazdag virágzásért. Képes árjegyzék díjtalanul.

Krausz T.
kivitelei kertésze
Feketehalom,
Brassó mellett.

Szőlőoltvány eladás!



Aki egészséges, olesó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

VITYÉ MIKLÓS

lelkismeretesen vezetett
— oltványtelepéhez —

Ös-Csanádon (Torontál m.)

ahol szokvány minőségű, I. rendű fás, gyökeres és sima zöldoltványok, bor- és csemege fajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlővesszők, nemkülönbön ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőugasnak külön e célra választott fajok.

Orpington fajbaromfi tenyésztés. Előjegyzések őszi és tavaszi szállításra elfogadottnak.

Gyümölcsfa és rózsaoztványokban nagy választék.

Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerőlevél közül itten csak egy:
Nagymaros, 1910. szeptember 27.

Tek. Vityé Miklós urnak

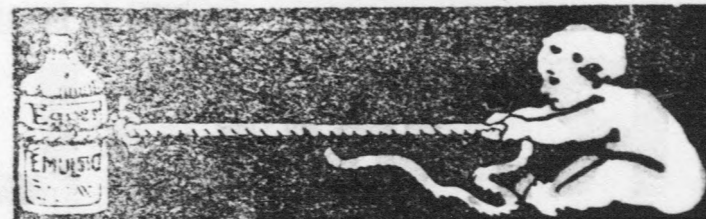
Ös-Csanád.

Tudatom, hogy a tavaly küldött almákkal nagyon meg vagyok elégedve. Egy sem marad ki, miért is mindenkinek a legjobban fogom ajánlani.
Tisztelettel

HEININGER KÁROLY nagybirtokos.

EGGER EMULSIO

csak e védjeggyel valódi.



Minden szülő adjon hideg időszakban gyermekeinek EGGER EMULSIÓT, mert ez erősíti a gyermeket, előmozdítja a esontképződést, fejleszti és táplálja. Hatásos ellenszere a köhögésnek, gyomorrenyheségnek. Megbebecsülhetetlen fogzás idején. Hirneves orvosok ajánlják, mert a legjobb csukamájolaj preparátum, nincs kellemetlen szaga, jóízű, könnyen emészthető és elejét veszi a különféle gyermekbetegségeknek.

Egy üveg ára 2 kor., a gyógyszerárakban. Postán 3 üveget bérmentve 6 kor.-ért a pénz előzetes beküldése után vagy utánvétellel küld:

„Nádor gyógyszerár” Budapest VI., Váci-körút 17.

Kapható: Varannón Gaál Sándor, Homonnán Félián Arnold gyógyszerárában.

Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes ház, mely áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes, igen jutányosan és a legkedvezőbb feltételek mellett eladó.

Tizenegy évig még állami adómentes. — A házhelynek való telket külön is áruba bocsájtom. — Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaúj hely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. em. 3. ajtó).

Csapó Lajos.

Eladó ház és föld.

Sztropkón egy téglából épült, Eternittel fedett, egészen új, csinos uri ház melléképületekkel, szép gyümölcsös, nemkülönbön 400 magyar hold földdel és 120 hold erdővel együtt eladó. Ugy a földek, mint a ház, külön is eladó.

Együttal keresek egy kertészettel foglalkozó olyan családos egyént, aki sztropkói belsősegemen konyha-kertészetet létesítene.


Felvilágosítást ad Unghváry Ede m. kir. postamester Huszton.

HOFHERR és SCHRANTZ budapesti gépgyár
zemplénavarmegyei vezérképviselője.

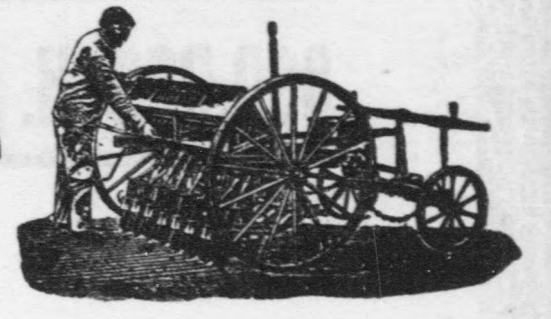


DIÓSZEGHY PÁL és TARSA

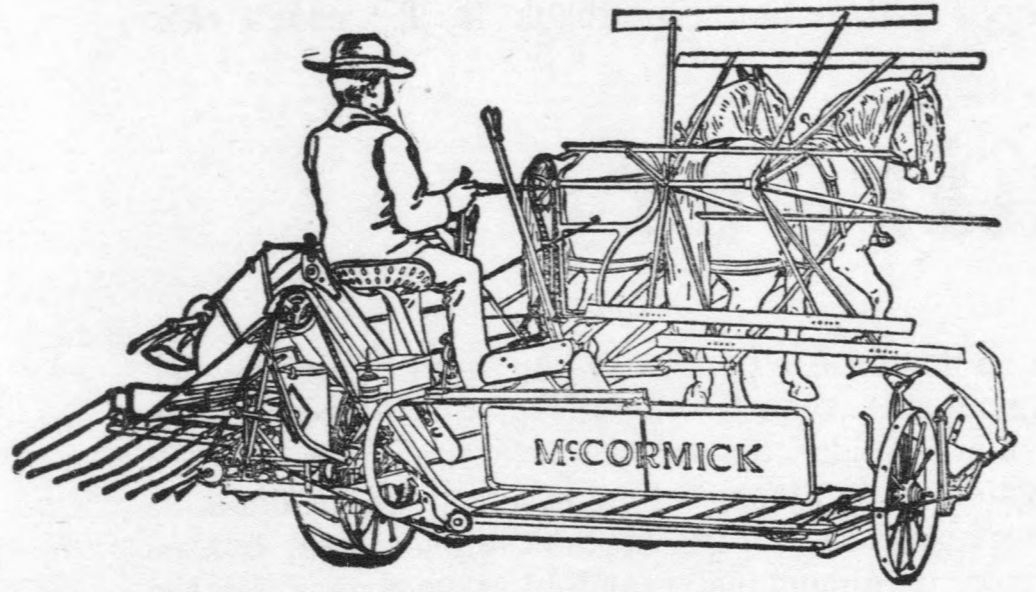
SATORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.


Sürgönyezim :  Interurbán telefon szám : 112.

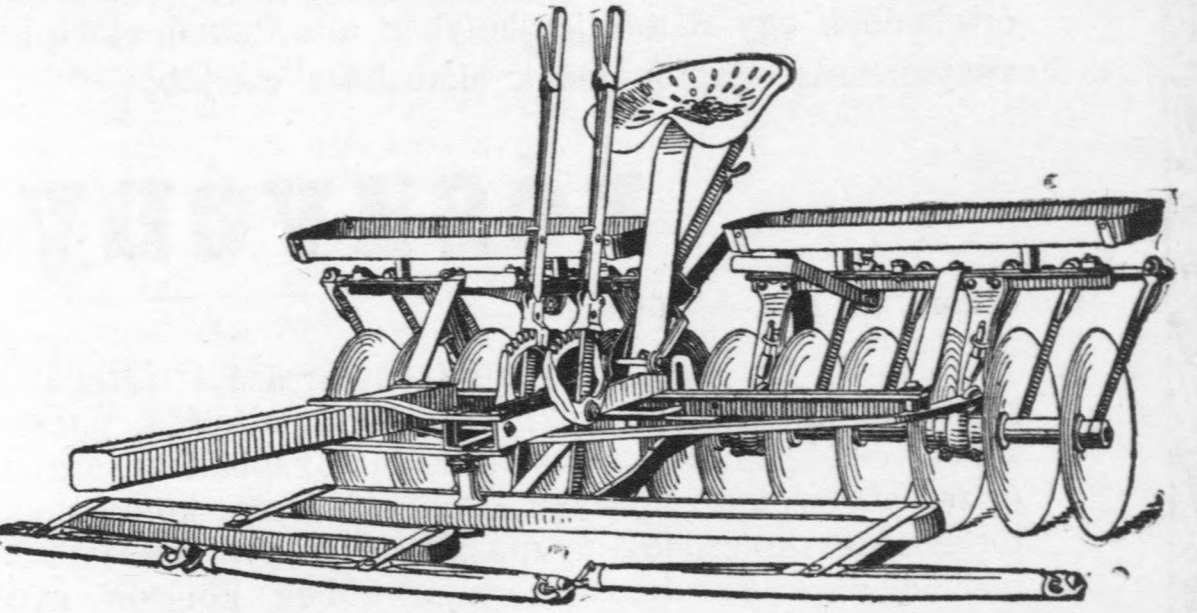
Diószeghyék Sátoraljaujhely.



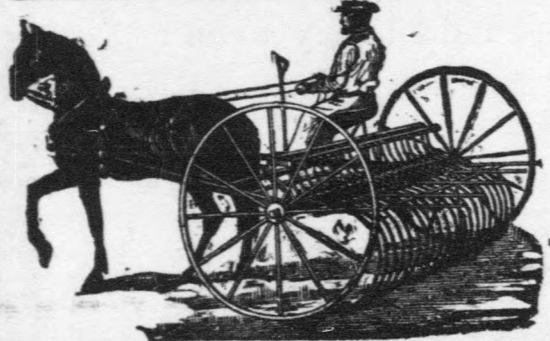
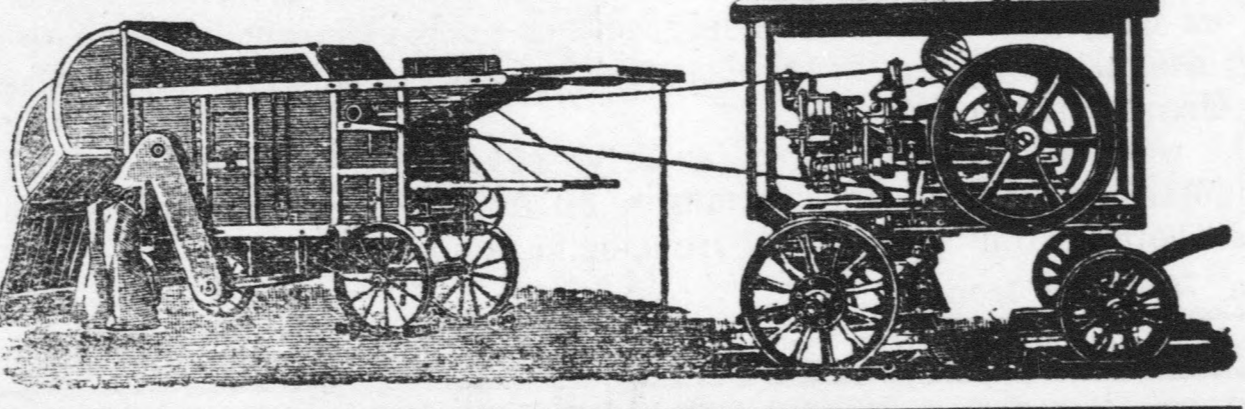
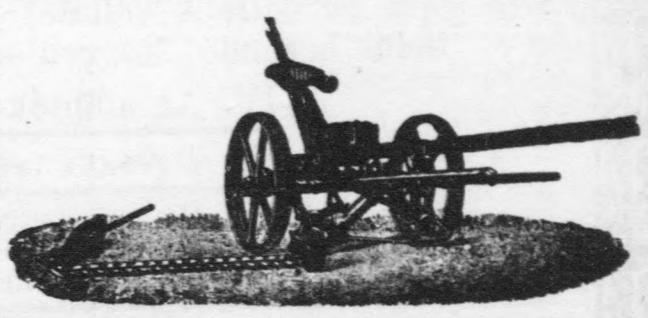
Ajánljuk az általunk képviselt elsőrendű gyártmányokat: Elsőrendű gőzcéplő és motorcéplő készleteket. Ipari célokra minden fajú gőzgépeket, valamint motorokat. Műszaki cikkekét mindennemű üzemhez. Vetőgépeket, ekéket, rostákat, konkolyozókat szeceksavágókat, továbbá: tárcsás boronákat, altalajtömörítőket, aratógépeket, gereblyéket stb.



A legfinomabb gépolaj, hengerolaj, motorolaj, továbbé kenőcs és első rendű kooskenőcs.  Szalonját legjutányosabban szállítunk



Felveszünk élet- és tűzbiztosításokat.
A legfinomabb gyártmányú zsákokat és ponyvákat állandóan raktáron tartjuk

Czégtagok : **DIÓSZEGHY PÁL és KELETI GÉZA.**

Legolcsóbb új ruhatisztító intézet.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, **Rákóczi-utca 5. számú Ligeti-féle házban** (Behyna Testvérek üzletével szemben) egy

fehérnemű és ruhatisztító intézetet

nyitottam.

A fővárosban számos éven át nyert képzettségemnél fogva abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. közönség legkényesebb igényeinek is megfelelhettek. A n. é. közönséget olcsó és pontos kiszolgálásról biztosítom.

Szives pártfogást kérve, maradtam kiváló tisztelettel

Dubecz Teréz,
mosó és tisztító intézet tulajdonos
Rákóczi-utca 5.
Behyna Testvérek üzletével szemben.

Értesítés.

Üzlethelyiségem 1911. évi május hó 1-ére fel lett mondvá és így kénytelen vagyok az egész

rőfös, divat és posztóáru raktáramat

minden

elfogadható árban eladni.

Használja fel ezt az alkalmat mindenki, mert jó s új árukat olcsó árban vehet.

Tisztelettel

PERLMUTTER FERENCZ,
Rákóczi-utca (Kispiacz) 2. sz.
a „Központi” kávéház mellett.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet
az Orsz. Központi Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, hogy **VIII. József-körut 28. szám (Bérekocsis-utca sarok)**, valamint **IV. kerület, Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi-bérpalota)** ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. — Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll, **teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk**, minden darab jóállás mellett adatik el.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Új és használt

Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre kap
hatók, továbbá zongora hangolás és
javításra előjegyzések eszközölhetők

Udvardi Szaniszló utódánál
Sátoraljaujhelyben. (Dr. Szepessé-ház.)



800,000 K. alaptőke!**800,000 K. alaptőke!**

Részvényalírási felhívás.

Alulírottak, mint alapítók az 1875. évi XXXVII. t. cz. 147—272. §§-aiban foglalt határozmányok értelmében egy Sátoraljaujhelyben létesítendő, alább körülírt tárgyú és tartalmu „Hitelbank R. T.” czégü részvénytársaság alaptőkájének biztosítása czéljából

részvényalíráásra

hívjuk fel a t. közönséget.

I. Az alapítandó részvénytársasági vállalatnak tárgya a bank és pénzváltó ügyletek, előlegezési, hitel és kölcsön műveletek, váltók leszámítolása, pénzbetétnek kamatozás végetti elfogadása, fiókintézetek létesítése, értékpapírok megszerzése és továbbadása, biztosítások elvállalásának közvetítése, letéteknek díj melletti őrizet alá vétele, iparvállalatoknak olcsó kölcsön nyújtással való támogatása, előnyös jelzálogkölcsönök és törlesztéses kölcsönök nyújtásával és konvertálásával ingatlan szerzésnek és megtartásának elősegítése, bor és termény kőzraktár létesítése utján előleg kölcsön nyújtása, borok továbbeladási szándékkal vásárlása által a borértékesítés fejlesztése és a borkereskedelem szabályozása által a termelők és kereskedők helyzetének javítása és egyáltalában az ipar, kereskedelem, mezőgazdaság és bankszakmába vágó összes üzletágak lehető felkarolásával és támogatásával a magyar közgazdaság szolgálata, egyuttal pedig a részvényesek befektetett tőkájének illő kamatoztatása és hasznosítása.

II. Az alakítandó részvénytársaság Sátoraljaujhely székhelylyel „Hitelbank R. T.” név alatt alakul.

III. A vállalat időtartama 30 év, mely tartam a 30 év letelte előtt bármikor, de legalább egy éven belül hozandó közgyűlési határozattal újabb 30 évre meghosszabbítható.

IV. Az alaptőke 700000 korona.

V. A részvények száma 2800 darab 250 korona névértékű és névre szóló részvény.

VI. Ha a részvények jegyzése a 700000 koronát meghaladja és a 800000 koronát eléri, az alaptőke 800000 korona lesz, mely 3200 darab 250 korona névértékű részvényre osztatik.

Ha a lejegyzés a 700000 koronát meghaladja, de a 800000 koronát el nem éri, illetőleg ha a lejegyzés a 800000 koronát meghaladja, az alapítók jogosítva vannak az egyesek által történt jegyzést tetszésük szerint leszállítani, avagy egészen törölni.

VII. Az aláírás zárhatárideje 1911. április hó 1.

VIII. Az alapítók sem készpénzben álló betéttel a vállalathoz hozzájárulni, sem elsőbbségi kötvényeket kibocsátani nem kívánnak.

IX. A részvényalírást minden aláírt részvény 10% vagyis 25 koronának készpénzben való azonnali befizetésére kötelez, mely összegnek átvételére az alapító tagok bármelyike fel van hatalmazva. Az alapítók fenntartják maguknak azon jogot hogy az aláírás zárhatári idejének leteltét követő 8 nap alatt egy a részvényalíró nevére postán feladott ajánlott levélben az aláírt részvények számát szabad belátások szerint kisebb részvénytámszámra leszállíthassák, avagy egészen töröljék. Egyébként a részvényalírást az aláírt összes részvények átvételére kötelezi.

A jegyzett részvény további 20%-át minden egyes részvényjegyző köteles 1911. április 30-ig befizetni. A részvénytőke további befizetésének módozatait az intézet igazgatóságának lesz jogában meghatározni.

Az alapítók fenntartják maguknak azt a jogot, hogy az igazgatóságot az első három évre, az intézet vezérigazgatóját Dr. Grosz Dezső sátoraljaujhelyi ügyvédet 15 évre, jogtanácsosait pedig Dr. Garai Ármin és Dr. Holló Andor sátoraljaujhelyi ügyvédek életfogytiglanra kinevezhessék

X. Az alakuló közgyűlés az aláírás zárídejétől számított három hétre, vagyis 1911. április hó 23. napjának d. u. 3 órájára a sátoraljaujhelyi városháza tanácstermébe már ezuttal kitűzetik s arra a részvényalírók ezuttal, újabb értesítés nélkül meghívotnak.

XI. Minden egyéb tekintetben az 1875. XXXVII. t. cz. határozmányai irány- adók s annak értelmében az alakuló közgyűlés által fognak meghatározatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1911. február hó 16-án.

Klein Pál sk.,
kereskedő Sátoraljaujhely.

Szendrey József sk.,
gazdatiszt Csörgő.

Dr. Fuchs Ignác sk.,
ügyvéd és birtokos Nagymihály.

Dr. Gross Dezső sk.,
birtokos és ügyvéd Sanjhely.

Kovács Károly sk.,
vasuti vendéglős Sátoraljaujhely.

Grünspan Herman sk.,
kereskedő Sátoraljaujhely.

Dr. Klein Jakab sk.,
orvos Sátoraljaujhely.

Moskovits Adolf sk.,
bérlő Gorond.

Schwarcz Miksa sk.,
bérlő Bodrogszerdahely.

Stépan Tihamér sk.,
földbirtokos Máleza.

Dr. Holló Andor sk.,
ügyvéd Sátoraljaujhely.

Klein Jenő sk.,
bérlő Alsóregmező.

Dr. Garai Armin sk.,
ügyvéd Sátoraljaujhely.

Dr. Fuchs Emil sk.,
földbirtokos Sátoraljaujhely.

Reichard Armin sk.,
kereskedő Sátoraljaujhely.

Grosz Ignác sk.,
bankigazgató és földbirtokos
Kisvárdá.